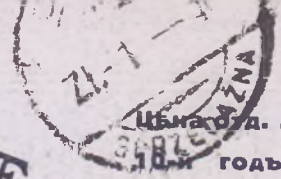


№ 50 (448) Парижъ  
9 декабря 1933 г.

LA RUSSIE ILLUSTRÉE



Цѣна д. № - 3 фр.  
годъ изданія

# ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ РОССІЯ

## Казакѣ - Джигиты



На поляхъ Франціи

(Къ очерку А. П. Богаевского въ этомъ номерѣ).

# Національна Лотерея

Продажа 3-го, 4-го, 5-го и 6-го выпусковъ  
Цѣлыми билетами, половинами  
четвертями и десятыми частями

**ТРЕБУЙТЕ ПРОСПЕКТЫ**

**Всѣ порученія въ Россію**

**A. GODOVANNIKOFF** 30, Quai de Passy, PARIS-16<sup>e</sup>  
Téléph. : JASMIN 01-50 Métro : PASSY

**КОНТОРА ОТКРЫТА** отъ 9 час. до 9 час. вечера безъ перерыва,  
не исключая субботъ и воскресеній

## Предсказаніе Вашей судьбы

Извѣстный астрологъ, знагокъ человѣческой души, прибылъ съ Далекаго Востока и на основаніи даты, рожденія, почерка и астрологін, опишетъ Вамъ всю Вашу жизнь отъ рожденія до самой смерти и дастъ Вамъ безошибочныя указанія въ вопросахъ интимныхъ, любви, игры въ лотерею и коммерческихъ Консульт. письмен. 10 фр. Личныя консультации на рус. языкѣ по чертамъ лица, линиямъ рукъ и звѣздамъ — 15 фр. ежедн.

26, rue St-Placide, Paris (6). Métro: Vaneau.



## Banque Industrielle du Centre

85, rue Richelieu, 85, Paris (2<sup>e</sup>)

Tél.: Louvre 09-11 et Centr. 35-67

Всѣ банковскія операціи

Старѣйшій банкъ во Франціи ПО ПЕРЕВОДУ ДЕНЕГЪ ВЪ РОССІЮ ВЪ ЛЮБОЙ ВАЛЮТѢ, равно продовольствен. посылки, съ выдач. получателю безъ доплаты, ПЕРЕВОДЫ И ЧЕКИ НА «ТОРГСИНЪ». Продажа билетовъ ФРАНЦУЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛОТЕРЕИ. Цѣна билета 100 франковъ и 5 фр. почтовые расходы. Розыгрыши въ январѣ 1934 г.

ДѢЛАЙТЕ СБЕРЕЖЕНІЯ, покупая гарантированныя французскимъ правительствомъ выигрышныя съ % облигаціи «Crédit National», «Crédit Foncier», «Ville de Paris» и др. Выигрыши 1.000.000 франк. ежемѣсячно. Справки о всякихъ тиражахъ. Русскіе проспекты по требованію бесплатно. Корреспонденція по-русски.

Докторъ Медицины С. Е. МИХАЙЛОВЪ.

## ТАИНСТВЕННЫЯ ЯВЛЕНІЯ

ВЪ МІРѢ И ЧЕЛОВѢКѢ.

Шесть книгъ въ одномъ томѣ большого формата, 664 страницы. Высылаются по полученіи на складъ изд. (M. le Docteur S. E. Mikhaïloff, 21, Bd des Moulins Monte-Carlo, P-te de Monaco):

50 франк. (съ пересылкой во Франціи).  
60 франк. (съ пересылкой за-границу).

## МАРТЪЯНЫЧЪ

15, rue Lemerrier. Tél. Marc. 10-30.

Завтраки 3 бл. .... 9 фр.

Обѣды 4 бл. .... 12 фр.

Ежевеч. Артистическая программа.

ПРОДОВОЛЬСТВ. И ВЕЩЕВЫЯ ПОСЫЛКИ ВЪ РОССІЮ

ДЕНЕЖНЫЯ ПЕРЕВОДЫ. Переводы на Торгсинъ.

**ЗЕМСКІЙ СОЮЗЪ** UNION DES ZEMSTVOS RUSSES

73, rue de la Victoire, Paris (9<sup>e</sup>)

Tél.: Trinité 52-73 et 52-74.

Métro: Ch. d'Antin et Trinité.

## RESTAURANT «CHEZ KORNILOFF»

6, Rue d'Armaillé, prolongement av. Carnot. Tél.: Etoile 52-49

**Ф. Д. Корниловъ** проситъ своихъ друзей и многоуважаемыхъ

клиентовъ оказать ему вниманіе посѣщеніемъ его ресторана, гдѣ ихъ ждетъ радушный приемъ и изысканный столъ.

Оптово - розн. колб.  
и гастроном. магазинъ

## И. РОСТОВЦЕВЪ

28, r. de la Reine-Blanche.  
Paris (13<sup>e</sup>).

M-ro Gobelins. Tél.: Gobelins 23-08.

СВѢЖІИ КИЗИЛЬ и КИЗИЛОВОЕ  
ВАРЕНЬЕ. Водка, наливки, всевозможныя закуски. Сухой экстрактъ для приготовления хлѣбнаго кваса. Отправка въ провинцію и за-границу.

Если вы хотите помѣстить Ваше объявленіе въ «Иллюстрир. Россію», позвоните по тел. BALZAC 10-52 и къ Вамъ немедленно явится агентъ отд. объявленій.

## Юридическій кабинетъ

Налоги - Официальные переводы

## Маркъ Бились и Сынъ

(присяжн. перевод. при Парижскомъ трибуналѣ, кандидатъ правъ)  
Всѣ юридическія, судебныя и фискальныя дѣла. Переводы документовъ для вступленія въ бракъ, натурализаціи и т. п. консультаціи.

24, Rue Laffitte, Paris.  
Métro: Opéra.

Tél.: Provence 84-56 et 63-60

Сущ. въ Парижѣ съ 1864 г.



ДЛЯ  
ГУЛЯНІЯ  
СПОРТА  
БАЛА

обращайтесь къ

## ТУЛЭНЪ

лучшему портному  
Больш. Бульваровъ.

Безупречный покрой.

Цѣны внѣ конкуренціи.

ТУЛЭНЪ,

1, Bd. Haussmann  
(Carref. Drouot).

Смокингъ — специальный матеріалъ «гранитъ», — гарантированнаго качества, изысканнаго тона. — Отвороты и подкладка шелковыя.

На заказъ отъ 550 фр.

# Два автографа Николая II

ПО ПОВОДУ ВОСПОМИНАНІЙ ГРАФА В. Н. КОКОВЦОВА.

Даже въ кругахъ, близкихъ къ придворнымъ и высшимъ чиновничьимъ сферамъ — если не считать небольшого числа людей давно уже подводившихъ подкопъ подъ председателя совѣта министровъ — отставка Графа В. Н. Кокковцова явилась неожиданностью, а то обоснованіе, которое, если не прямо то косвенно, дано было ей въ рескриптѣ на имя П. Л. Барка, вызвало полное недоумѣніе.

Казалось — насколько объ этомъ можно было судить по постояннымъ внѣшнимъ знакамъ одобренія и довѣрія — между монархомъ и его председателемъ совѣта министровъ и министромъ финансовъ существовало полное согласіе и единеніе.

Воспроизводимая нами сегодня короткая, написанная карандашомъ записка Императора прислана была Графу В. Н. Кокковцову послѣ двухъ рѣчей, произнесенныхъ въ Государственной Думѣ въ засѣданіи 20 марта 1907 г. Первая изъ этихъ рѣчей излагала общія основанія бюджета на 1907 г. и условія, въ коихъ пришлось составить его среди тяжелыхъ обстоятельствъ 1906 г. Вторая была репликой на неудачную оппозиционную рѣчь Н. Н. Кутлера («Воспоминанія» т. I, стр. 251-256).

Такіе же знаки Высочайшаго одобренія и вниманія — то въ письменной, то въ устной формѣ — сопровождали рѣшительно всѣ этапы дѣятельности Гр. В. Н. Кокковцова на посту министра финансовъ и на посту председателя совѣта министровъ.

За годъ до отставки, когда возникъ вопросъ о назначеніи Гр. В. Н. Кокковцова російскимъ посломъ въ Берлинъ, Государь говорилъ ему: «Укажите мнѣ кандидата въ Министры Финансовъ, но съ тѣмъ, чтобы онъ велъ дѣло буквально, какъ ведете вы, такъ какъ я не могу себя представить, чтобы въ чемъ либо могло быть допущено измѣненіе вашего прекраснаго управленія».

Да и самый, нами здѣсь воспроизводимый рескриптъ объ увольненіи В. Н. Кокковцова отъ двухъ занимаемыхъ имъ должностей и возведеніи его въ графское достоинство, заключаетъ чрезвычайно высокую и

лестную оцѣнку оказанныхъ Графомъ Кокковцовымъ услугъ родинѣ.

Рѣзкимъ диссонансомъ съ неизмѣнно до самой послѣдней минуты проявленными знаками одобренія, звучать, поэтому, нѣкоторыя изъ фразъ уже извѣстнаго по «Воспоминаніямъ», но воспроизводимого нами здѣсь въ автографѣ письма Государя, принесеннаго Графу В. Н. Кокковцову курьеромъ утромъ 29-го января 1914 г.

«Воспоминанія» Графа В. Н. Кокковцова впервые проливаютъ свѣтъ на эти событія, приносятъ разгадку этихъ противорѣчій и этого письма, которое, ничего не преувеличивая, можно назвать роковымъ, если вспомнить эту эпоху шатанія власти и министерской чехарды, которая началась вслѣдъ за его написаніемъ.

Изъ «Воспоминаній» узнаемъ мы, какой ударъ нанесенъ былъ еще въ 1912 году вліянію В. Н. Кокковцова, какъ оно въ корни было расшатано его рѣзко отрицательнымъ отношеніемъ къ Распутину, и какъ, на почвѣ этого умаленія авторитета председателя совѣта министровъ, построена была хитро сплетенная интрига, приведшая къ событіямъ начала 1914 года.

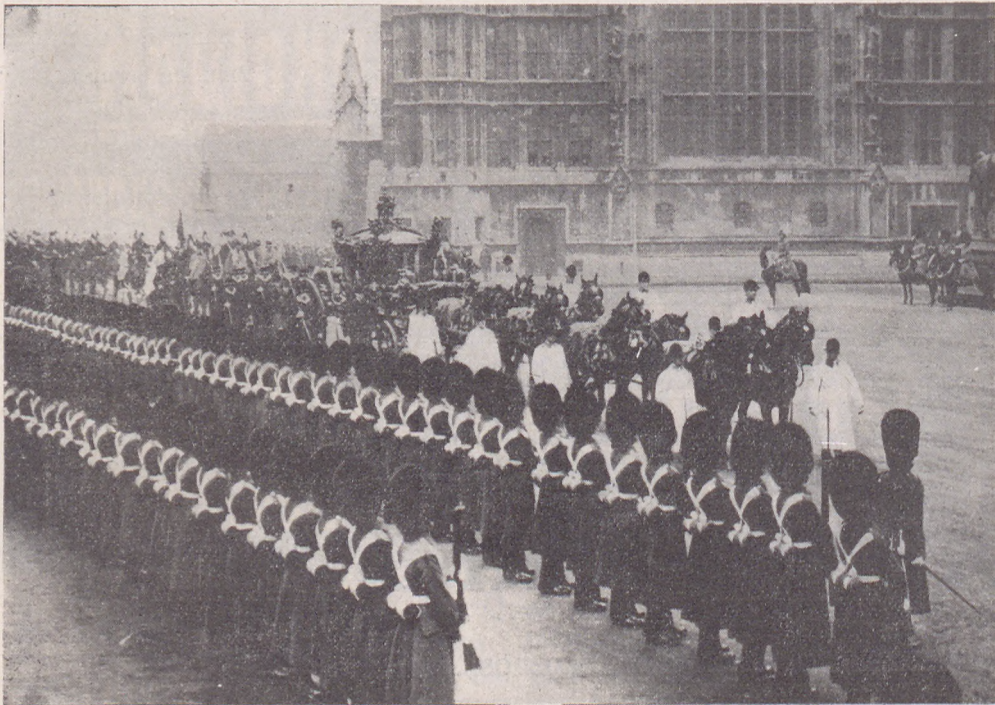
Императоръ, казалось, совершенно не замѣчалъ тѣхъ рѣзкихъ противорѣчій, которыми отмѣчены были его дѣйствія, столь недавняя высокая оцѣнка дѣятельности его министра финансовъ и подписанные имъ документы, относящіеся къ увольненію и замѣщенію Графа В. Н. Кокковцова. Въ послѣднихъ этихъ актахъ явно чувствуется чужая воля, давившая на его волю, чужая рука, водившая его рукой.

Такое, вполне опредѣленное, впечатлѣніе получается и при чтеніи разсказа Графа В. Н. Кокковцова о свиданіи его съ Государемъ, свиданіи, послѣдовавшимъ непосредственно за полученіемъ письма объ увольненіи.

Съ тяжелымъ чувствомъ вошелъ я въ приемную Государя и послѣ минутнаго ожиданія въ ней — въ Его кабинетъ. Никогда не изглядятъ изъ моей памяти

тягостныя минуты, проведенныя въ этомъ кабинетѣ на этотъ разъ, когда съ такой наглядностью передо мною встала картина всего прошлаго, трудное положеніе Государя среди всевозможныхъ вліяній безответственныхъ людей, зависимость подчасъ крупныхъ событій отъ случайныхъ явленій. Когда я вошелъ въ кабинетъ, Государь, только что вернувшийся съ прогулки, быстро подошелъ ко мнѣ на встрѣчу, подаль мнѣ руку и не выпуская ея изъ своей руки, стоялъ молча, смотря мнѣ прямо въ глаза. Я тоже молчалъ и боялся, что не сумѣю вполне совладать съ собою при первомъ же словѣ.

Не берусь опредѣлить, сколько времени тянулось это тягостное молчаніе, но кончилось оно тѣмъ, что Государь, все держа мою руку, вынулъ лѣвой рукой платокъ изъ кармана, и изъ Его глазъ просто полились слезы. Я крѣпился сколько могъ и, желая прервать тягостное молчаніе, сказалъ Ему первую фразу, съ которой началась наша бесѣда. Я записалъ ее потомъ дословно какъ и всю нашу бесѣду и воспроизвожу ее по сохранившемуся у меня тексту. «Мнѣ очень тяжело, Ваше Императорское Величество, что я являюсь причиной такого Вашего волненія. Я никогда не хотѣлъ ничѣмъ огорчить Васъ, и мнѣ больно видѣть, что принятое Вами рѣшеніе вызываетъ въ Васъ такое волненіе. Съ Вашего дозволенія я пришелъ проститься съ Вами и прошу Васъ, по русскому обычаю, не поминать меня лихомъ. Если я чѣмъ-либо не угодилъ Вамъ, простите меня и повѣрьте тому, что я Вамъ служилъ всѣми силами моего разумнѣя и всю мою безграничную Вамъ преданностью. Повѣрьте и тому, что я сохранию память о 10-ти годахъ, когда я былъ Вашимъ докладчикомъ, подчасъ



#### ОТКРЫТИЕ СЕССИИ АНГЛИЙСКАГО ПАРЛАМЕНТА.

Въ строгомъ соотвѣтствіи съ церемоніаломъ, выработаннымъ два вѣка тому назадъ, король Георгъ V открылъ сессию англійскаго парламента.

слѣдующую фразу, также записанную мною, какъ и вся аудіенція, по свѣжей памяти: «Вы правы, Я не подумалъ о томъ, что два рескрипта, поставленные рядомъ, вызовутъ невольно на сопоставленіе, а люди всегда склонны дѣлать дурные выводы. Мнѣ слѣдовало просто назначить Барка Министромъ Финансовъ и уже нѣсколько времени спустя преподать ему мои указанія, да и то въ иной формѣ, чтобы онѣ не имѣли осужденія Вашей дѣятельности, вѣдь я всегда былъ такъ Вами доволенъ и такъ дорожилъ Вашею прямою. Мнѣ съ Вами было такъ легко работать, потому что я могъ Вамъ сказать все безъ малѣйшихъ стѣсненій и зналъ, что получу всегда откровенный и прямой отвѣтъ. Вы правы, что я ни разу ни по какому поводу не осудилъ Васъ и только отличалъ Васъ за всѣ 10 лѣтъ, какъ самого ревностнаго и даже любимаго Моего сотрудника и, конечно, мнѣ слѣдовало задуматься надъ каждымъ словомъ Моего рескрипта Барку».

## Высочайшіе рескрипты данные на имя:

I.

Члена Государственного Совѣта, Статсъ-Секретаря, сенатора, дѣйствительнаго тайнаго совѣтника графа Коковцова.

среди величайшихъ трудностей, — какъ о счастливѣйшей порѣ моей жизни. Моя благодарность къ Вамъ за неизмѣнную милость ко мнѣ никогда не изгладится изъ моей души». Овладевъ собою, Государь обнялъ меня, два раза поцѣловалъ меня и сказалъ мнѣ: «Какъ могу я Васъ поминать лихомъ! Я знаю Вашу любовь ко мнѣ, Вашу горячую преданность Россіи и хотѣлъ доказать это тѣмъ высокимъ отличіемъ, которое я Вамъ пожаловалъ. Я надѣюсь, что мы разстанемся съ Вами друзьями». — Я сказала на это Государю, что пожалованное мнѣ отличіе меня глубоко смущаетъ, потому что ни я, ни моя жена, мы никогда не жили той внѣшною жизнью, для которой графское достоинство могло бы имѣть соотвѣтственную цѣну. Я родился сыномъ не богатаго, служилаго дворянина, предки мои почти три вѣка честно служили своимъ Государямъ на скромныхъ должностяхъ, въ столицахъ, и я хотѣлъ умереть, неся просто имя, переданное мнѣ ими.

Государь меня опять обнялъ и сказалъ, что этимъ пожалованіемъ Онъ хотѣлъ на весь свѣтъ — ибо меня знаетъ не одна Россія, но и вся Европа — показать, какъ высоко цѣнитъ Онъ мою службу, и устранить всякіе поводы для какихъ бы то ни было умозаключеній.

Эти послѣднія слова дали мнѣ право коснуться моихъ болѣзненныхъ утренныхъ размышленій.

Испросивши разрѣшенія Государя говорить въ послѣдній разъ съ полною откровенностью, я сказала буквально слѣдующее: «Ваше Величество, я не достоинъ, повторяю, пожалованнаго мнѣ званія, въ особенности потому, что это пожалованіе сопровождается одновре-

меннымъ осужденіемъ моей дѣятельности. Вы изволили мнѣ, Вашему скромному подданному, дать то званіе, которое было всегда символомъ признанія исключительныхъ государственныхъ заслугъ или выраженіемъ Вашей личной близости къ пожалованному. Вы пожаловали Графомъ Д. М. Сольскаго, въ день его 50-ти лѣтняго юбилея, и вся Россія понимала, что этотъ въ прямомъ смыслѣ государственный мужъ вполне заслужилъ столь высокое званіе. Вы пожаловали это званіе Ст. Секр. Витте, когда ему удалось завершить Японскую войну Портсмутскимъ договоромъ. Вы воздали тѣмъ же способомъ дань Вашего личнаго уваженія самому приближенному Вамъ сановнику Министру Императорскаго Двора Фредериксу въ день Романовскаго юбилея и теперь поставили меня на одну высоту съ ними, но вмѣстѣ съ тѣмъ Вы открыто осудили всю мою дѣятельность въ рескриптѣ на имя Барка».

На лицѣ Государя выразилось, какъ мнѣ показалось, совершенно искреннее недоумѣніе и, не удерживая слезъ, которыми все еще были полны его глаза, Онъ сказала мнѣ: «Какъ могли Вы принять рескриптъ Барку за осужденіе Вашей дѣятельности, которую я такъ отличилъ» и, пригласивши меня сѣсть на обычное мѣсто къ письменному столу, предложилъ мнѣ спокойно объяснить мою мысль.

Я исполнилъ это, передавши самымъ сдержаннымъ и почтительнымъ тономъ все сопоставленіе 2-хъ рескриптовъ, тѣмъ болѣе, что я успѣлъ уже вполне овладѣть собою. Когда я кончилъ, Государь, смотря мимо меня, сказалъ мнѣ

Графъ Владиміръ Николаевичъ. Десять лѣтъ назадъ Я возложилъ на васъ управленіе Министерствомъ Финансовъ. Приступивъ къ исполненію этихъ обязанностей, всегда сложныхъ и отвѣтственныхъ, во время войны, за которую послѣдовали внутренніе безпорядки, вы съ отличнымъ успѣхомъ выполнили предстоящую вамъ задачу, несмотря на всѣ трудности, съ которыми она была сопряжена. Благодаря ревностному отношенію вашему къ дѣлу и отличающей васъ бережливости, государственныя росписи въ теченіе ряда лѣтъ заключаются съ превышеніемъ доходовъ надъ расходами, и свободная наличность средствъ Государственнаго казначейства достигла небывалыхъ размѣровъ.

Высоко цѣня ваши заслуги, Я, послѣ кончины статсъ-секретаря Столыпина, призвалъ васъ на постъ Предсѣдателя Совѣта Министровъ, съ оставленіемъ въ прежней должности. Будучи поставлены во главѣ Министерскаго управления, вы сумѣли внести въ важное дѣло руководительства занятіями Совѣта Министровъ вашу обширную государственную опытность и благоразумную осторожность.

Нынѣ, съ сожалѣніемъ уступая настояніямъ вашимъ объ увольненіи по разстроенному здоровью отъ должностей Предсѣдателя Совѣта Министровъ и Министра Финансовъ, Я, въ изъявленіе Моей благодарности за вашу проникнутую всегдашнимъ усердіемъ полезную Россіи и Мнѣ дѣятельность, жалуя вамъ графское Россійской Имперіи достоинство. Надѣюсь, что и впредь Я буду пользоваться вашими совѣтами во всѣхъ трудныхъ вопросахъ, освѣщенію коихъ могутъ помочь ваши знанія, опытность и истинная преданность.

# Факсимиле письма Императора Николая II графу В. Н. Коковцову

Царское село.

29-го Января  
1914.



Владимир Николаевич,

Не уверено кепризии, а даже и глубоко сознательное место государственной необходимости заставляет меня высказать вам, что мне нужно с вами разговаривать.

Всего это в известной форме потому, что и толкуясь как при разговоре, мне поднимать различные вопросы.

Очень надеюсь, что вы сами вполне убедитесь мне в том, что создание в таком виде должностей Председателя Совета Министров с должностью и Министра Финансов или Мин. Внутренних Дел — неправильно и неудобно в такой стране как Россия.

Кроме того, безотчетный ход внутренней жизни и неразвитый ход экономической стороны, требуют принятия ряда радикальных и серьезных мер, с чем может справиться только сильнейшая личность.

За последние два года я, не сомневаясь, не в великой одобрении деятельности финансово-бюджетной и считаю, что дальше так продолжаться не может.

Я высоко ценю вашу преданность мне и искренне желаю вам в деле замедленного усовершенствования государственного кредита России, за что благодарю вас от всего сердца.

Повторяю, что мне нужно разговаривать с вами, может докладчиком в течение 10 дней, и это я не забуду сказать

покажишь ли вам ни вашей семье. Обещаю вас в пятницу с последним докладом, как всегда в 12 час. " по старому, как друга.

Искренне уважающий вас

Николай

# Голодъ въ Россіи

ОБРАЩЕНІЕ

Главнаго Управленія Россійскаго Общества Краснаго Креста старой организаціи въ Международный Комитетъ Краснаго Креста, въ Национальные Красные Кресты, въ Лигу Красныхъ Крестовъ и въ другія иностранныя организаціи по поводу голода въ Совѣтской Россіи.

Милостивые Государь,

Надъ населеніемъ совѣтской Россіи разразилось страшное бѣдствіе — громадное пространство страны поражено голодомъ, угрожающимъ жизни миллионовъ людей.

Каждое человѣческое сердце, не чуждое состраданію ближнему, не можетъ оставаться равнодушнымъ передъ этимъ событіемъ.

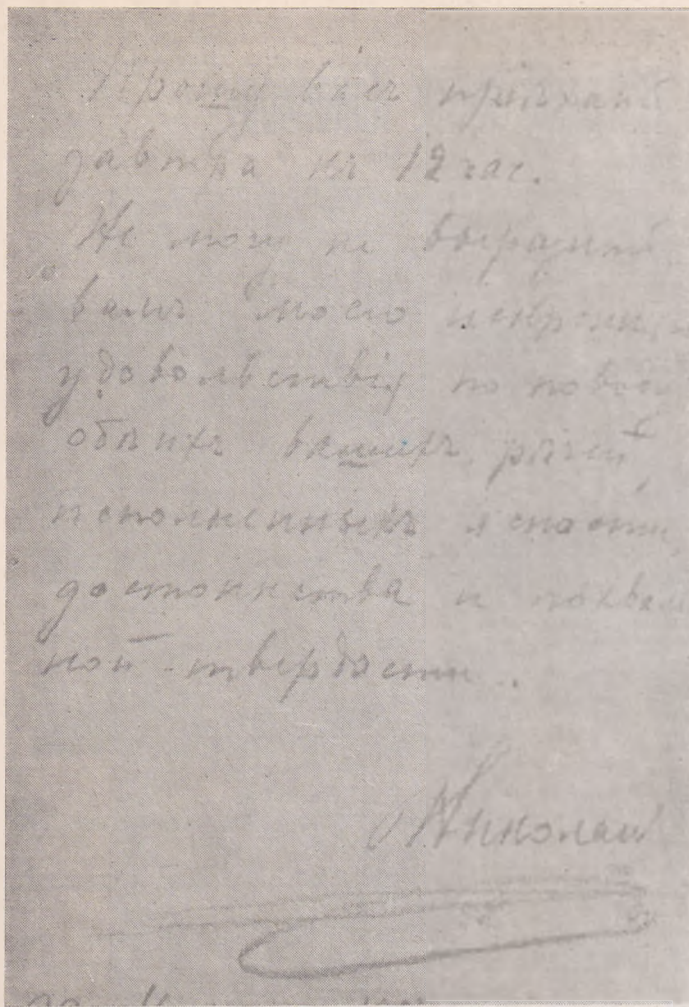
Уже многіе выдающіеся европейскіе дѣтели и организаціи призываютъ къ помощи голодающему населенію совѣтской Россіи. Предсѣдатель Лиги Наций передалъ этотъ вопросъ на разрѣшеніе Международнаго Комитета Краснаго Креста. Призывъ о помощи раздался со стороны Сѣзда національныхъ меньшинствъ въ Бернѣ, архіепископа Вѣнскаго, Союза лютеранскихъ пасторовъ и т. д., не говоря уже о многочисленныхъ русскихъ организаціяхъ и лицахъ.

Заявленія, выражающія иногда сомнѣнія въ наличности голода въ совѣтской Россіи и во всякомъ случаѣ въ значительности его размѣровъ, несомнѣнно основаны на неосвѣдомленности о дѣйствительномъ положеніи въ совѣтской Россіи. Сомнѣнія эти устраняются цѣлымъ рядомъ заслуживающихъ полнаго довѣрія свѣдѣній, сообщаемыхъ авторитетными лицами разныхъ національностей и положеній, побывавшихъ въ послѣдніе мѣсяцы въ совѣтской Россіи. Наличность голода подтверждаютъ также письма изъ Россіи самихъ страдающихъ отъ голода. Наконецъ свѣдѣнія эти попадаютъ и въ совѣтской печати.

Равнымъ образомъ не имѣютъ значенія свѣдѣнія объ улучшеніи положенія въ послѣднее время. Вполнѣ возможно допустить нѣкоторое улучшеніе послѣ сбора урожая, но это улучшеніе не можетъ быть прочно, о чемъ свидѣтельствуетъ рядъ вернувшихся въ самое послѣднее время изъ совѣтской Россіи лицъ.

Главное управленіе старой организаціи Русскаго Краснаго Креста не можетъ оставаться равнодушнымъ къ бѣдствіямъ своихъ соотечественниковъ. Преслѣдуя чисто гуманитарныя цѣли, оно считаетъ своимъ нравственнымъ долгомъ присоединить свой голосъ къ голосу указанныхъ выше лицъ и организацій, уже возбудившихъ вопросъ о необходимости помощи населенію совѣтской Россіи, и обратиться къ Вамъ съ настоятельнымъ призывомъ принять, и при томъ, незамедлительно, участіе въ этой помощи — организаціей повсемѣстнаго сбора, посылкою въ совѣтскую Россію питательныхъ и санитарныхъ отрядовъ и т. п., подобно тому, какъ это было сдѣлано въ 1921-1922 г.г. Американскимъ Краснымъ Крестомъ и другими организаціями. Необходимо также повліять на то, чтобы всѣ страны отказались отъ ввоза зерна изъ совѣтской Россіи, дабы не уменьшать и безъ того ничтожный имѣющійся тамъ запасъ. Наконецъ, чтобы провѣрить положеніе на мѣстѣ и устранить всякія сомнѣнія, — послать въ совѣтскую Россію анкетную комиссію.

Предсѣдательствующій  
Сенаторъ Б. Иваницкій.



Факсимиле записки Императора Николая II Графу

В. Н. Коковцову.

Пребываю къ вамъ неизмѣнно благосклонный.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:

«искренно уважающій васъ и благодарный  
НИКОЛАЙ».

Въ Царскомъ Селѣ  
30 января 1914 г.

## II.

Управляющаго Министерствомъ Финансовъ, дѣйствительнаго статскаго совѣтника Барка.

Петръ Львовичъ. Съ Божіею помощью совершенное Мною въ минувшемъ году путешествіе по нѣсколькимъ великорусскимъ губеніямъ дало Мнѣ возможность непосредственно ознакомиться съ жизненными нуждами окружающаго Меня народа. Съ отрадою въ душѣ Я видѣлъ свѣтлыя проявленія даровитаго творчества и трудовой мощи Моего народа, но рядомъ съ этимъ съ глубокой скорбью Мнѣ приходилось видѣть печальныя картины народной немоши, семейной нищеты и заброшенныхъ хозяйствъ, неизбѣжныя послѣдствія нетрезвой жизни и подчасъ народнаго труда, лишеннаго въ тяжкую минуту нужды денежной поддержки путемъ правильно поставленнаго и доступнаго кредита.

Съ тѣхъ поръ постоянно обдумывая и провѣряя полученныя на мѣстахъ народной жизни впечатлѣнія и свѣдѣнія, Я пришелъ къ убѣжденію, что на Мнѣ лежитъ передъ Богомъ и Россіею обязанность ввести безотлагательно въ завѣдываніе государственными финансами и экономическими задачами страны коренныя преобразованія во благо Моего возлюбленнаго народа.

Нельзя ставить въ зависимость благосостоянія казны отъ разоренія духовныхъ и хозяйственныхъ силъ множества Моихъ вѣроподданныхъ. А посему необходимо направить финансовую политику къ изысканію государственныхъ доходовъ, добываемыхъ изъ неисчерпаемыхъ источниковъ государственныхъ богатствъ и отъ народнаго производительнаго труда при соблюденіи разумной бережливости, постоянно соединять заботы объ увеличеніи производительныхъ силъ государства съ заботою объ удовлетвореніи нуждъ народа. Таковы должны быть цѣли желательныхъ преобразованій.

Въ успѣхъ ихъ осуществленія и въ безотлагательной необходимости ихъ для блага Моего народа Я тѣмъ болѣе убѣжденъ, что и Государственная Дума и Государственный Совѣтъ, по поводу пересмотра законовъ о казенной продажѣ питей, горячо откликнулись на эти нужды народной и государственной жизни.

Призывая васъ къ управленію Министерствомъ Финансовъ, гдѣ вы начали при покойномъ И. А. Вышнеградскомъ, въ царствованіе Моего въ Бозѣ почившаго Родителя, вашу службу, и возлагаю на васъ осуществленіе тѣхъ коренныхъ преобразованій, для которыхъ подробныя указанія Мною будутъ вамъ даны, Я надѣюсь, что съ Божіею помощью, съ вашимъ опытомъ и съ вашими познаніями, вы оправдаете Мое къ вамъ довѣріе и исполните на пользу Россіи и народа, и Мнѣ въ отраду, трудное дѣло, на васъ Мною возлагаемое.

На подлинномъ Собственною Его Императорскаго Величества рукою написано:

«НИКОЛАЙ».

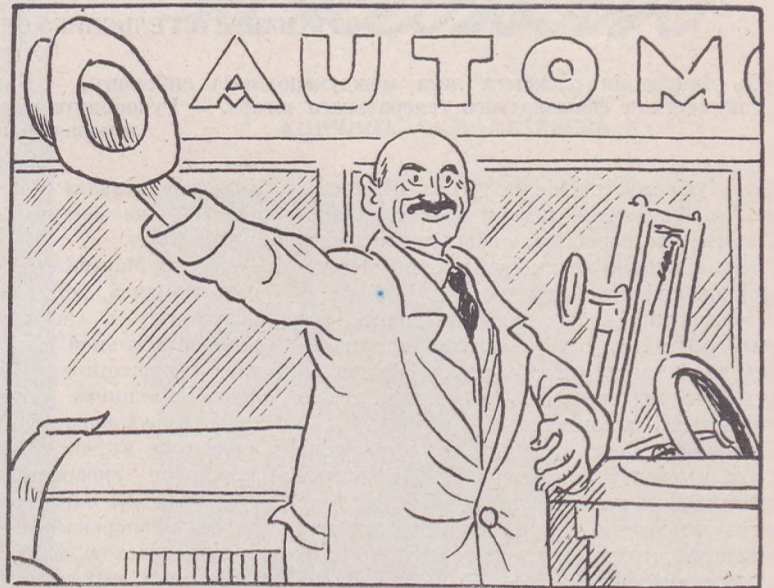
Въ Царскомъ Селѣ.  
30 января 1914 года.

# Иллюстрированная страничка парижской газеты

Рис. Mad'a.



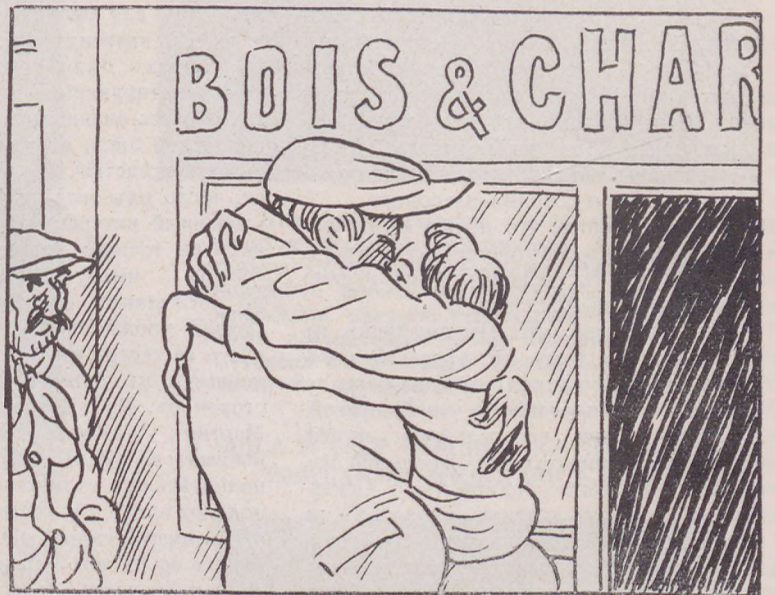
Тарасконский парикмахеръ г. Бонуръ, выигравшій 5 миллионъ франковъ, съ супругой и сыномъ на порогѣ своей парикмахерской.



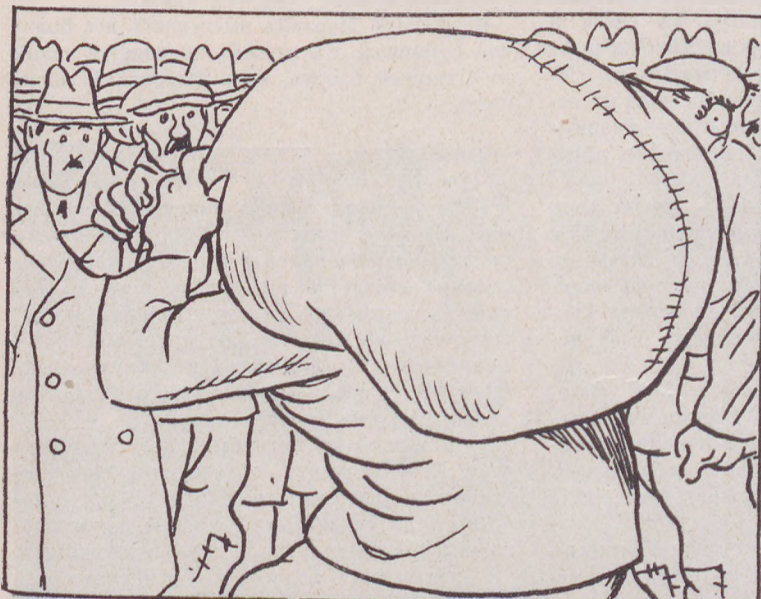
Г. Бонуръ въ Парижѣ возлѣ своего новаго автомобиля.



Тарасконцы привѣтствуютъ г. Бонура, счастливаго обладателя 5 мил. франковъ.



Авиньонскій угольщикъ, выигравшій 5 миллионъ франковъ, цѣлуетъ свою жену.



Авиньонскій угольщикъ выходитъ изъ банка съ 5 миллионами франковъ.



Авиньонскій угольщикъ, счастливый обладатель 5 мил. франковъ, въ Парижѣ возлѣ своего новаго автомобиля.

ОТЪ РЕДАКЦИИ: За неизмѣнимъ мѣста, фотографія г. Ивана Бунина, получившаго Нобелевскую премію (около 750 тыс. фр.),

будетъ помѣщена въ слѣдующемъ номерѣ нашей газеты.

# Лига международных шпионов

(ОТЪ НАШЕГО ГЕЛЬСИНГФОРСКАГО КОРРЕСПОНДЕНТА).

Въ Финляндіи раскрыта лига международных шпионовъ. — Бѣгство лейт. Пентикайна въ СССР, повидимому, съ военными документами финляндскаго генеральнаго штаба. — Руководительница шпионской лиги Мери-Луиза Мартинъ. — Кто она: американка, латышка или русская?

Вотъ уже въ теченіе полутора мѣсяцевъ, какъ въ Финляндіи, такъ и далеко за предѣлами ея, не перестаютъ говорить и писать о разоблаченной здѣсь грандіозной международной шпионской организаціи.

Открывающіяся съ каждымъ днемъ все новыя обстоятельства въ этомъ сенсационномъ дѣлѣ гаятъ въ себѣ много общаго съ тѣмъ, что мы находимъ въ описаніяхъ о знаменитыхъ шпионахъ.

Заканчивающееся судебное слѣдствіе пока только въ контурахъ выявляетъ главныхъ персонажей и ихъ конечную дѣль, но уже теперь не трудно догадаться, которая изъ сосѣднихъ странъ являлась главнымъ «работодателемъ».

Въ первыхъ числахъ минувшаго октября вниманіе всей Финляндіи было приковано къ случаю таинственнаго исчезновенія офицера-финляндскаго генеральнаго штаба, запаснаго лейтенанта Вильхо Пентикайна. Приѣхавъ изъ Гельсингфорса на собственномъ автомобилѣ, почти къ самой совѣтской границѣ, Пентикайнъ закупилъ тамъ продовольственные продукты и исчезъ..., оставивъ у границы автомобиль съ нѣсколькими револьверами и сотнями патроновъ.

Потомъ выяснилось, что ночью Пентикайнъ перебрался въ совѣтскую Россію въ узкомъ мѣстѣ рѣки по бревнамъ, кѣмъ то предусмотрительно проложеннымъ.

То обстоятельство, что Пентикайнъ въ ночь передъ бѣгствомъ засидѣлся въ генеральномъ штабѣ до утра, совершая какія то таинственныя манипуляціи и что Пентикайнъ состоялъ при генеральномъ штабѣ фильмовымъ техникомъ и фотографомъ, естественно, вызвало опасеніе: что Пентикайнъ бѣжалъ за красную проволоку не съ пустыми руками. Передавали, что Пентикайнъ могъ располагать матеріалами, имѣющими первостепенное значеніе и связанными съ обороной страны.

Пентикайнъ — сынъ крестьянина; началъ свою жизненную карьеру съ уличнаго чистильщика сапогъ, затѣмъ сталъ рабочимъ въ имѣніи. Будучи призванъ на военную службу, выделялся своимъ недюжинными способностями. Отдавшись всенцѣло самообразованію, Пентикайнъ сдаетъ экзаменъ за курсъ средней школы, получаетъ званіе запаснаго офицера и зачисляется въ генеральный штабъ въ качествѣ фотографа и фильмового техника. Будучи на службѣ, ведетъ широкій образъ жизни, заводитъ роскошную квартиру, собственный автомобиль и, судя по показаніямъ одного лица, является знакомымъ съ бывшимъ здѣсь, а затѣмъ переведеннымъ въ Лондонъ совѣтскимъ полпредомъ Майскимъ.

Попутно со слѣдствіемъ, направленнымъ въ сторону обнаруженія лицъ, дававшихъ Пентикайну порученія — центральная сыскная полиція обнаружила въ Финляндіи хорошо налаженную международную шпионскую лигу, руководительницей которой оказывается иѣкая Мери-Луиза Мартинъ, какъ

она себя назвала: американка — по отцу, иѣжка — по матери и канадская гражданка — по мужу.

Арестъ Мартинъ состоялся какъ разъ въ тотъ моментъ, когда она собиралась пышно отпраздновать «новоселье» въ нанятой ею комфортабельной квартирѣ. Аресту Мартинъ предшествовало задержаніе ея ближайшаго помощника — по паспорту американскаго гражданина Якобсона, почему то числившагося въ числѣ слушателей гельсингфорскаго университета и обращавшаго на себя вниманіе попытками устанавливать связи съ офицерскими и юнкерскими кругами и студенческой молодежью.

Мартинъ имѣла при себѣ 158 тыс. фин. мар., уложенныхъ въ нѣсколькихъ конвертахъ съ какими то таинственными помѣтками. Эти деньги Мартинъ должна была передать Якобсону для уплаты подагентамъ послѣдняго. Въ квартирѣ Якобсона, въ передней, въ щелкахъ были найдены весьма важные компрометирующие документы. Имена другихъ арестованныхъ, примакивавшихъ къ шпионской лигѣ, въ интересахъ продолжающагося слѣдствія, пока не опубликовываются; число ихъ значительно.

Главный интересъ дѣла сосредоточивается вокругъ точнаго установленія центральной фигуры — именуемой себя Мартинъ. Наир., по послѣднимъ даннымъ, она родомъ изъ Латвіи, урожденная Шуль. По свѣдѣніямъ, она и ея сестра въ молодости служили кельнершами въ одномъ изъ ревельскихъ ресторановъ. По тѣмъ же свѣдѣніямъ, братъ Мартинъ — Карль Шуль (теперь арестованный) до послѣдняго времени служилъ полицейскимъ комиссаромъ въ Латвіи и поддерживалъ съ сестрой переписку.

Наконецъ, самая послѣдняя свѣдѣнія говорятъ за то, что Мартинъ — русская, урожденная Яковлева; была въ СССР замужемъ за иѣкимъ Тильтинымъ, занимающимъ у большевиковъ отвѣтственный постъ. Съ нимъ Мартинъ, несмотря на послѣдующіе браки, все время находилась въ связи и встрѣчалась, когда на аэропланѣ отправлялась изъ Ревеля тайнымъ образомъ въ Петербургъ. Вообще Мартинъ обращала на себя вниманіе своими частыми и неожиданными поѣздками по Европѣ и главнымъ образомъ въ Эстонию.

Передаютъ, что Мартинъ въ теченіе года занималась шпионажемъ во Франціи, затѣмъ перебралась въ Берлинъ, откуда переѣхала въ Финляндію главнымъ образомъ въ связи съ тѣмъ, что съ приходомъ къ власти Гитлера, центръ совѣтскаго шпионажа былъ перенесенъ въ Скандинавію.

Мартинъ производитъ впечатлѣніе свѣтской женщины; судя по отзывамъ лицъ, заведшихъ съ нею знакомства и не подозревавшихъ въ ней шпионку, вела себя вполне корректно и умѣла завоевывать всеобщія симпатіи.

Корреспондентъ газеты, имѣвшей возможность наблюдать Мартинъ въ сыскомъ от-

дѣленіи, такъ передаетъ свои впечатлѣнія:

— Дама, одѣтая въ черное мѣховое манти со свѣтлымъ воротникомъ и въ модной шляпѣ «шлемъ», — сидѣла неподвижно и ни однимъ движеніемъ не показала, что замѣтила появленіе новаго человѣка. Она сидѣла съ опущенными глазами, голова казалась втянутой въ воротникъ и только румянецъ на щекахъ говорилъ о ея возбужденіи. Лишь время отъ времени она разводила въ стороны свои крупныя руки, которыя до того держала на груди. Свѣтъ лампы падалъ на ея удивительно тщательно отдѣланные ногти.

— Были свѣдѣнія, что по-англійски она говоритъ далеко не удовлетворительно, но нѣмецки — въ совершенствѣ и по-французски сравнительно хорошо.

— На какомъ языкѣ вы говорите лучше: на нѣмецкомъ или на французскомъ, — спросили ее.

— Французскій я знаю лучше, — чуть слышно отвѣтила Мартинъ.

— Тогда будьте любезны переведите изъ книги, содержащей исторію эпохи Наполеона, одно предложеніе на французскій языкъ.

Она беретъ книгу въ руки и начинаетъ совершенно апатично смотрѣть на текстъ. Такъ она остается безъ движенія нѣсколько минутъ.

— Ну, сударыня, переведите намъ это предложеніе, — попросили ее вновь.

— Я не могу. Предложеніе такъ сложно...

— Но вѣдь вы сказали, что знаете французскій языкъ.

Затѣмъ выбираютъ одну изъ гравюръ, подъ которой такой текстъ:

«Kaiserin Josephine... gemalt von... gestochen von...»

— Вѣдь вы это можете перевести? Не правда ли?

— «Kaiserin» — какъ это будетъ по-французски?

— Вы устали. Закончимъ на этотъ разъ, — говорятъ ей.

На щекахъ Мартинъ выступаетъ все большій румянецъ. Въ глазахъ появляется какой то страшный блескъ, какъ бы предвѣстникъ слезъ.

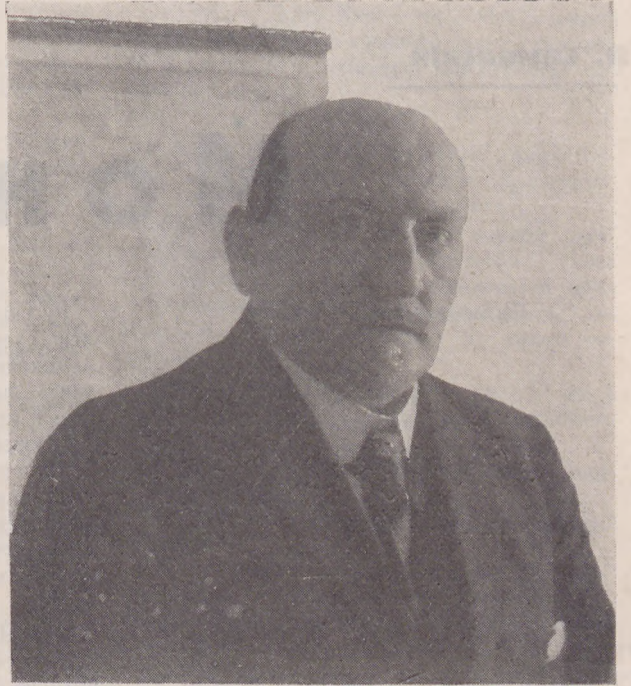
По сложности и запутанности описываемое дѣло не имѣетъ себѣ подобныхъ въ исторіи Финляндіи и потому понятна неряшливость общества, стремящагося узнать детали этого рѣдкаго случая, что нашло отчасти отраженіе въ запросѣ, предъявленномъ финляндскимъ сеймомъ, въ которомъ отвѣтственному члену правительства ставятся, между прочимъ, такіе вопросы:

1) Какимъ образомъ было возможно, что лейт. Пентикайнъ, обладающій незначительными знаніями для офицера, могъ добратся до секретныхъ бумагъ генеральнаго штаба, и какъ оказалось возможнымъ, что пользуются подобными офицерами для



# Событія за жедзьяло

КОНЧИНА А. М. ПЕТРЯЕВА



Въ Бѣлградѣ скончался одинъ изъ выдающихся русскихъ дипломатовъ А. М. Петряевъ. Почти вся служебная дѣятельность покойнаго прошла на Балканахъ, гдѣ онъ неизмѣнно являлся ревностнымъ защитникомъ интересовъ Сербіи. Похороны А. М. Петряева въ Бѣлградѣ вылились въ трогательную манифестацію братскихъ руско-сербскихъ отношеній.

США И СССР ОБМѢНЯЛИСЬ ДИПЛОМАТИЧЕСКИМИ ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ.



## НОВЫЙ ГЛАВА ФРАНЦУЗСКАГО ПРАВИТЕЛЬСТВА.

Предсѣдатель совѣта министровъ г. Камилль Шотанъ предъ зданіемъ министерства внутреннихъ дѣлъ. Новый глава французскаго правительства родился въ 1885 г. въ Парижѣ. Онъ по профессіи адвокатъ. Его отецъ — сенаторъ Эми Шотанъ былъ неоднократно министромъ. Камилль Шотанъ съ 1924 года входилъ многократно въ составъ французскаго правительства и былъ уже разъ предсѣдателемъ совѣта министровъ.



Тов. Трояновскій, назначенный полпредомъ въ Вашингтонъ.



## ПОЛЕТЪ НАДЪ «ЧЕРНЫМЪ МАТЕРИКОМЪ».

Эскадра 30 французскихъ аэроплановъ, подъ начальствомъ ген. Віемена, предъ началомъ своего полета.



П. Семевскій

# Монпансье

Съ ножницами по газетѣ.

«...егда же подъпьяхнутъся  
начьнахуть роптати на князь  
глаголюще, зло есть нашимъ  
головамъ да намъ ясти де-  
ревяными лжицами не сереб-  
ряными».

Пов. временныхъ лѣтъ,  
996 г.

«Нью Никарагуа Постъ», ежедневная эми-  
грантская газета, выходящая (по воскресе-  
ньямъ) также и на русскомъ языкѣ, въ  
статьѣ «А вы думали какъ?!» (5.VIII.-182)  
пишетъ:

«Анкета Статистическаго Отдѣла секціи  
Меньшинственнаго Благополучія при Лигѣ  
Наций внесла, какъ извѣстно, большое ожив-  
леніе и усиленный обмѣнъ мнѣній среди  
нашей не многочисленной эмигрантской ко-  
лоніи.

Отдавая должное энергичной дѣятельности  
«Особ. Комитета», точно, въ назначенный  
срокъ закончившаго всю сложную работу  
по проведению въ жизнь означенной анкеты,  
мы лишній разъ свидѣтельствуемъ дружную  
согласованность и взаимное пониманіе въ  
этомъ дѣлѣ всѣхъ безъ исключения суще-  
ствующихъ у насъ русскихъ общественныхъ  
организаций.

Анкета получена, заполнена и отослана въ  
Европу по надлежащему адресу:

Продѣлана колоссальнѣйшая работа!  
Мы удовлетворены!

дѣлѣ, требующихъ особой довѣрительности?

2) Есть ли основанія въ тѣхъ свѣдѣніяхъ,  
которыя приводились въ печати и согласно  
коимъ считается вѣроятнымъ, что Пенти-  
кайненъ могъ завладѣть такими документа-  
ми и свѣдѣніями, которыя сводятъ на нѣтъ  
работу и денежные жертвы послѣднихъ  
лѣтъ? Если эти документы попадутъ въ ру-  
ки врага, то могутъ ли они вызвать ослабле-  
ніе защиты нашей страны?

3) Къ какимъ мѣропріятіямъ предпола-  
гается прибѣгнуть вслѣдствіе того, что со  
стороны военныхъ властей для печати были  
даны намѣренно ошибочныя или приводя-  
щія въ заблужденіе свѣдѣнія?

Чѣмъ окончится настоящее дѣло, пока-  
жетъ ближайшее будущее.

И. С.

Русскіе люди! — Вы, закинутые злою во-  
лею судьбы на территорию гостепріимной  
демократической республики Никарагуа, за-  
тите дыханіе! Мы сообщаемъ вамъ радо-  
стный итогъ анкеты!

Слушайте всѣ!

Четвертый по счету вопросъ (и самый су-  
щественный вопросъ!) анкеты секціи Мень-  
шинственнаго Благополучія спрашивалъ  
васъ: «образование»? И вопросъ четвертый  
получилъ такой по заслугамъ достойный  
отвѣтъ:

«Изъ 2003 ч. эмигрантовъ обоого пола на-  
шей колоніи (дѣти до 20 лѣтъ не въ счетъ),  
которые получили высшее въ Россіи образо-  
ваніе, числятся окончившими:

## АКАДЕМИИ

1. Ник. Ген. Шгаба .....	98 ч.
2. Александ. В.-Юридич. ....	93 »
3. Имп. В.-Медицинскую .....	114 »

## ИНСТИТУТЫ

1. Горный, Имп. Е. П. ....	90 »
2. Инж. Пут. Сооб., Имп. Ал. I въ въ СПб. ....	167 »
3. То же, въ г. Череховѣ, Пск. г. . .	1 »
4. Гражд. Инж., Имп. Н. I въ СПб. . .	115 »
и, наконецъ, Инст. Воспит. Об-ва Благородныхъ дѣвицъ (въ вы- пускѣ 1914 г.) .....	1335 »

Итого..... 2003 ч.

По слухамъ, ожидается проведеніе подоб-  
ной анкеты въ мировомъ масштабѣ.  
Давай Богъ!»

Вліятельный въ республикѣ «Коко Мо-  
менто», органъ тяжелой индустріи, въ ру-  
ководящей статьѣ «Мухоловы» (11.VIII.—  
3818) сообщаетъ:

«Всѣхъ больше на этомъ темномъ дѣлѣ  
заработалъ нѣкій Р-чъ, политическій эми-  
грантъ изъ г. Одессы.

Р-чъ заполнялъ эти жульническія анкеты  
по личной къ нему просьбѣ (!) довѣрчивыхъ  
компатріотовъ, не владѣвшихъ въ достато-  
чной степени знаніемъ государственнаго язы-  
ка (этого требовало (!) какое то тамъ при-  
мѣчаніе къ анкетѣ. Ну, не нахальство ли?!).

Компанія, организовавшая анкету, привле-  
кается къ законной отвѣтственности».

II.

...«а въ будущемъ обѣщать  
не(льзя) ничего, (то) что  
можетъ случиться впредь,  
темно и никому не извѣстно».  
Дипломатія Московской  
Руси.

«А. В. 12» (11.X. — 1920) торопится об-  
радовать читателя: «Найденъ секретъ дол-  
голѣтія!»

«Проф. Дуклей утверждаетъ, что дости-  
женіе любого возраста зависитъ исключи-  
тельно отъ правильной діеты. Самъ онъ пи-  
тается только дважды въ день. Первая тра-  
пеза состоитъ изъ «горючихъ веществъ»  
для тѣла — почти исключительно изъ жи-  
ровъ; вторая составлена изъ питательныхъ  
веществъ, содержащихъ въ себѣ прогеинъ,  
долженствующій служить обновленіемъ тѣ-  
ла. Дуклею идетъ 81-й годъ, и онъ на-  
столько сохранилъ свои физическія и ду-  
ховныя силы, что можетъ съ утра до вече-  
ра работать въ лабораторіи. Дуклей обѣ-  
щаетъ прожить не менѣе 140 лѣтъ».

Спустя пять дней «А. В. 12» облачается въ  
глубокой трауръ:

«Вчера при громадномъ стеченіи народа  
было предано землѣ тѣло внезапно скончав-  
шагося проф. Дуклея. Длительное истощеніе  
организма покойнаго профессора, въ связи  
съ преклонными лѣтами, послужило, по ком-  
петентному мнѣнію врачей, причиною его  
смерти.

Миръ праху труженика науки!»

Можно подумать, что Илличевскій сво-  
«Эниатафію лѣкарю» посвятилъ специально  
профессору Дуклею, не будучи съ нимъ  
лично знакомъ (написалъ онъ ее немногимъ  
болѣе сотни лѣтъ назадъ).

«Онъ умеръ въ цвѣтѣ лѣтъ: какое со-  
жалѣнье!

Погибло знаніе, искусство и ученіе!

Онъ только что успѣлъ предъ смертью  
сочинить

Науку долго жить!»

III.

Дѣло о вооруженномъ выступленіи  
въ Петербургѣ.

«Изъ глубины вѣковъ, выплыли  
какіе то ассирійцы!»

Изъ газетъ.

«Въ Петербургѣ при ремонтѣ Кукушкина моста сорвавшейся балкой легко раненъ извѣстный бандитъ татаринъ Айсоровъ, 30-ти лѣтъ». Подоспѣвшей милиціей «пострадавшій» отправленъ въ арестный домъ.

(«Б.» 5.IV — 672).

«Въ присутствіи Московскихъ гостей вчера въ Ленинградѣ у Кукушкина моста былъ торжественно «освященъ» — «Домъ № 39 имени тов. А. Сорова для дефективныхъ дѣтей».

(«П. И.» 8.V — 109).

«Кр. Газ.» сообщаетъ, что въ Петроградѣ у Кукушкина моста произошло вооруженное столкновение между группой айсоровъ (чистильщиковъ сапогъ) и милиціей. 39 ч. раненыхъ и убитыхъ. Одна изъ пуль попала въ грудь милиционеру. Положение его безнадежное.

(«Н. Н.» 9.VI — 206).

«Намъ пишутъ изъ Петербурга. Здѣсь, оказывается, жило нѣсколько тысячъ айсоровъ, потомковъ древнихъ ассирийцевъ. Въ настоящее время 39 ч. изъ нихъ преданы суду. Имъ грозитъ смертная казнь. Дѣло въ томъ, что айсоры сохранили свои древніе обычаи, и бракъ у нихъ происходитъ въ порядкѣ купли-продажи невесты; отцы продаютъ, дѣти покупаютъ. Дѣти силою оружія потребовали отъ отцовъ снижения непомѣрныхъ цѣнъ. На судѣ произошло жестокое побоище. Много раненыхъ и убитыхъ».

(«З. Р.» 14.VIII. — 270).

Съ нами крестная сила!...

#### IV.

...«возьмут на ся прутіе младое и бьются сами. И тако творять... и не мучими никим же по сами ся мучатъ».

Ростовская Лѣтопись.

Отъ нашего спеціального корреспондента. Сроино. Токио.

«Манджукоуское Полнолуніе» передаетъ сенсационное извѣстіе:

«Старшій генералъ для порученій при пулеметно-развѣдывательной командѣ 14-ой роты 4-го В. К. ж. д. баталіона Кей-Чинг-Су, свергнувъ вооруженной силой Временное Правительство подустанка Киши-Куль, объявилъ себя единственно полномочнымъ министромъ для веденія переговоровъ съ Временнымъ Правительствомъ соседняго подустанка Данъ-Чи о продажѣ упомянутому правительству 56-ти штукъ просмоленныхъ шпалъ, не бывшихъ еще въ употребленіи и неизвѣстно кому принадлежащихъ».

(«Посл. Радости», 1.X — 360).

Въ «опроверженіе» сенсации, будто бы неправильно переданной по телеграфу изъ Токио (см. «П. Р.» — 360), помѣщаемъ полученное нами письмо въ редакцію.

М. Г. г. редакторъ!

Въ вашемъ уважаемомъ органѣ вчерашняго дня была помѣщена по моему адресу оскорбительная замѣтка. Шпаль я не продавалъ никакихъ. Вѣрно, что дрова были разсыпавшіеся у пристани, но, повторяю, это во всемъ вина кладчиковъ. Насчетъ военной службы — голая неправда: имѣю бѣлый билетъ. А что службу на подустанкѣ бросилъ — правильно, но ушелъ самъ, во-первыхъ; а, во-вторыхъ, не потому что прожиточный минимумъ былъ дѣйствительно маловатъ, а потому, что квартира была сы-

рая и также холодная; и въ третьихъ, повторяю, имѣю аттестатъ о безпорочной службѣ. Категорически повторяю еще разъ: безпристрастный судъ вынесетъ свое полное рѣшеніе: почему вы хотѣли такой неправильной статьёй и всякими намеками подорвать довѣріе моихъ кліентовъ и заказчиковъ ко мнѣ.

Съ почтеніемъ подрядчикъ строительныхъ и ремонтныхъ работъ

А. Междо.

#### Ненарокомъ подслушанное.

Нѣкій русскій (имя его извѣстно широкому ученому міру) говорилъ съ Чеховской ноткой въ голосъ:

— Вотъ, въ дѣтствѣ мальчики обычно мечтаютъ: выросту большимъ — буду извозчикомъ... городовымъ... или тамъ пожарнымъ какимъ-нибудь, кондукторомъ...

Я лично мечталъ и молился — лишь о фальшивой челюсти! И — увы, она оказалась моей единственной исполнившейся мечтой. Такъ — къ самымъ жестокимъ разочарованіямъ жизни мы часто причисляемъ наши исполнившіяся желанія!

Въ Университетской клиникѣ внезапно умираетъ (на положеніи безпризорнаго эмигранта) бывшій губернаторъ одной изъ сѣверныхъ Россійскихъ губерній.

Недорѣзанный правитель бывшей его губернской канцеляріи обходитъ озабоченно съ жалобнымъ листомъ друзей и знакомыхъ.

— Слышали? Ильменскій умеръ! Тѣло уже въ анатомікумъ перевезли... вскрывать будутъ. Не откажите вотъ на этомъ листѣ подписаться, что, молъ, всѣми доступными для васъ мѣрами протестуете противъ вскрытія. Ф-фу!... Богъ знаетъ, какъ неудобно получается... Все таки дѣйствительный статскій! — и вдругъ вскрытіе...

#### Въ библиотекѣ

1. Моляніеносный господинъ X. беретъ для себя книги по формату. О чемъ трактуетъ книга — не важно: помѣстилась въ карманъ — и слава-Богу. Большаго пока отъ нея и не требуется.

Господинъ X. занятъ въ городѣ развозкою молока въ ручную телѣзжкѣ!

2. Высокій серебряно-бѣлый старикъ бла-

городной, «интеллигентной», наружности требуетъ у барышни книгу:

— «Наши дамы въ Парижѣ», господина Гюга.

Обернулся — сверлящій взглядъ мелкаго желѣзнодорожнаго жулика.

3. Студентъ строитель - бактериологъ заочнаго обученія битый часъ съ великимъ интересомъ любитъ и иллюстраціями какой то толстой книги. Просмотрѣвъ ихъ до доски, возвращается къ обложкѣ.

— Гм! — Донъ Ки-хо-оть... Изъ военной жизни, кажется?... Увлека-ательно!... Барышня, я извиняюсь, запишите пожалуйста романъ на меня!

Этотъ же заочный строитель демонстрировалъ на сел. хоз. выставкѣ изобрѣтенную имъ самопишущую лопату (фактъ!).

Въ металлическую, полную внутри ручку съ частыми на концѣ отверстиями — родъ набалдашника у лейки — наливается вода (дистиллированная?) по возможности доверху. Вотъ и все. Точка. До ужаса несложно.

Плевать себѣ на руки при работѣ такой лопатой означаетъ непониманіе сущности изобрѣтенія.

Колоссальное сбереженіе времени и энергій поденщика!

Взрослые посторонитесь, дайте дѣтямъ посмотреть!...

Всѣ самопишущей лопаты системы «Ив. Дудолинъ» со всѣми ея отверстиями и полной водяной зарядкой — 18 германскихъ фунтовъ. Радиусъ дѣйствія 250 километровъ. Продолжительность — двѣ недѣли!

Семень Степанычъ торжествуетъ! Семень Степанычъ смотритъ именинникомъ. Семень Степанычемъ отправленъ въ полпредство ядовитѣйшій меморандумъ:

«Слушайте, вы! По вашему главному — главнокомандующій, а на самомъ дѣлѣ главному — неисцѣлимая слѣпота, близкая къ темной водѣ!..»

Раньше чѣмъ обзывать, нужно внимательно изучить толковый словарь Вл. Даля на букву Г. А. теперь вся Европа смѣется.

Будьте любезны. Съ почтеніемъ убѣжденный эмигрантъ С. Капликъ».

П. Семевскій.



РУССКІЯ ДѢТИ ВЪ ЭМИГРАЦИИ.  
Лѣтняя колонія для дѣвочекъ «Родина» французскаго комитета помощи русскимъ въ Летью, на берегу Луары.



Группа казаков-джигитовъ во главѣ съ есауломъ Юрковымъ.

**А. П. Богаевскій**

# Д Ж И Г И Т Ы

СТАНИЧНИКИ НА ЧУЖБИНѢ...

Въ недавно появившейся книгѣ американскаго журналиста В. Чапена Хентингтона «Милліонъ жажущихъ родины» (см. отзывъ о ней въ № 43 (441) «Иллюстр. Россіи»), гдѣ авторъ съ такой трогательной симпатіей описываетъ нашу жизнь за границей, нѣтъ описанія работы и жизни казачьихъ хоровъ и казаковъ-джигитовъ. Да это и понятно. Онъ не могъ видѣть всего, чѣмъ занимается русская эмиграція, чтобы добыть себѣ кусокъ хлѣба, тѣмъ болѣе, что такія кочевыя профессіи, какъ казачьи хоры и джигиты, — по своей природѣ, не могутъ долго оставаться на мѣстѣ и должны все время странствовать. Да и не такъ много ихъ!

Оставляя до слѣдующаго раза описаніе дѣятельности нашихъ хоровъ, я хочу познакомить читателей съ одной изъ наиболѣе благоустроенныхъ группъ джигитовъ, — подъ начальствомъ Донскаго казака Есаула Юркова — «La troupe Ataman Kalédine».

Она сформировалась въ 1927 году. Собрались 12 молодыхъ, здоровыхъ боевыхъ офицеровъ и казаковъ, главнымъ образомъ, донцовъ\*), выбрали старшаго и рѣшили попытаться счастья, занявшись джигитовкой. Всѣ хорошо знали и любили лошадь и верховую ѣзду, были отличными наѣздниками. Ловкіе, быстрые, хорошо владѣвшіе оружіемъ, они представляли прекрасный матеріалъ для организаціи джигитской группы.

Но «лиха бѣда — начало!»

Кромѣ джигитовъ — не мало еще нужно было для дѣла: лошади, сѣдла, одежда, оружіе, перевозочныя средства и многое другое, а главное — деньги!

Сложилось, собрали все, что можно, за-

няли — купили самое необходимое, но многого еще не хватало. Однако нужно было уже начинать работу — каждый день былъ дорогъ.

Французы, большіе любители спорта, хорошо встрѣтили джигитовъ, — такой новый, невиданный для многихъ видъ спорта. Вездѣ, гдѣ выступали джигиты, была масса публики, восторженно аплодировавшей лихимъ исполнителямъ смѣлыхъ и часто опасныхъ номеровъ джигитовки.

Однако, заработанныхъ иногда съ опасностью для жизни, средствъ — не хватало на всѣ расходы: питаніе людей и лошадей, починка одежды и сбруи, лѣченіе раненыхъ и ушибленныхъ, переѣзды, публикаціи и рекламы — все это требовало денегъ и денегъ. Положеніе постепенно настолько ухудшилось, въ особенности съ наступленіемъ осени, когда дожди стали мѣшать спектаклямъ, что бѣдные джигиты совсѣмъ приуныли и уже готовы были прекратить работу... И какъ послѣднее средство — просьба къ Атаману о помощи.

Группа, возглавлявшаяся въ то время полк. Шляхтинимъ, находилась на сѣверѣ Франціи, въ Лиля. Она получила ангажементъ въ Бельгію, но выѣхать не могла вслѣдствіе денежныхъ затрудненій. Я командировалъ туда своего помощника Н. М. Мельникова съ порученіемъ разобраться на мѣстѣ, выяснитъ всю обстановку и, если будетъ малѣйшая надежда на улучшеніе положенія, дать необходимые средства. Три дня прожилъ онъ съ джигитами. Видѣлъ джигитовъ, ихъ работы и лошадей — впечатлѣніе было самое благоприятное, но въ группѣ не было хорошаго администратора и не было увѣренности, что данныя деньги будутъ возвращены.

Субсидировать дѣло при такихъ условіяхъ было рискованно. И вотъ, въ то время, когда мой помощникъ собрался уѣзжать, къ нему явился одинъ изъ старшихъ джигитовъ и попросилъ зайти въ номеръ отеля, занятый двумя пожилыми калмыками, компаньонами группы, давшими свои средства на ея организацію. Тамъ онъ увидѣлъ неожиданную сцену: оба калмыка сидѣли за столомъ и горько плакали. На кровати лежалъ револьверъ. Младшій калмыкъ, весь въ слезахъ писалъ письмо. Мой помощникъ спросилъ, въ чемъ дѣло?

— «Все погибло», сказалъ младшій: «мы собрали деньги на джигитовку у родныхъ и знакомыхъ, отдать ихъ не сможемъ, если она не пойдетъ, и намъ остается только покончить съ собой. Вотъ я и пишу имъ объ этомъ»... Старый калмыкъ подтвердилъ его слова.

Н. М. Мельниковъ попытался отговорить ихъ отъ безумнаго шага, но все было напрасно: отчаянію бѣдныхъ калмыковъ не было предѣла. Зная упорный характеръ калмыка, онъ не сомнѣвался, что они приведутъ въ исполненіе свое намѣреніе...

Тогда онъ рѣшился на послѣднее средство. Всталъ, принявъ строгій, суровый видъ и рѣшительно заявилъ:

— «Встать! Атаманъ приказалъ прекратить слезы и начать работу съ джигитами. А на помощь всѣмъ вамъ онъ передаетъ заимобразно вотъ эти деньги!»

Обрадованные калмыки вскочили, вытерли слезы, джигиты сразу ободрились и, съ помощью данныхъ мною денегъ — десятки тысячъ фр., быстро привели въ порядокъ свое имущество и выѣхали въ Бельгію. Счастье имъ улыбнулось.

\*) Было 9 донцовъ, 1 кубанецъ и 2 терца.

Впоследствии группа полк. Шляхтина распалась, но ядро ее было объединено Есауломъ Юрковымъ, оказавшимся не только прекраснымъ джигитомъ, но и отличнымъ администраторомъ.

Группа Ес. Юркова стала на твердыя ноги, завела хорошихъ лошадей, приобрѣла — большой каміонъ для перевозки лошадей, автомобили для джигитовъ и имущества, огромную широкую полотняную ленту для быстрой установки забора на мѣстѣ джигитовки, даже станцію для электрическаго освѣщенія вечеромъ! Потомъ нашелся молодой, энергичный французъ, отлично знающій Францію, который заранѣе объѣзжалъ избранный районъ, заключалъ всѣ договоры, оповѣщалъ жителей, подготовлялъ все, что нужно для зрѣлища, и джигиты, проѣхавъ иногда 100-150 километровъ, — сразу же приступали къ организациі спектакля.

Въ праздничные дни удавалось устраивать и по два въ день. Публики всегда было много.

Часто Юрковъ входилъ въ соглашенія съ мѣстными французскими организациями anciens combattants и др., и тѣ, соблюдая и свои интересы, дѣятельно помогали джигитамъ.

Наступаетъ зима, начались дожди, стало холодно, и для джигитовъ начинаются нелегкіе дни...

Уже нельзя устраивать джигитовку каждый день, приходится — разъ въ недѣлю. А нужно же размѣстить людей и лошадей, кормить ихъ. Все это стоитъ не одну сотню франковъ въ день, а доходы стали значительно меньше. Но молодцы джигиты не унываютъ. Зима во Франціи короткая. Чуть покажется раннее весеннее солнышко, подсохнутъ плацы — снова помчатся по зеленому полю красивые кони съ лихими всадниками, засверкаютъ казачьи шапки и кинжалы на кавказскихъ черкескахъ и начнет-



Донской Атаманъ  
А. П. Богаевскій  
въ гостяхъ у джигитовъ.

ся лихая игра, въ которой единственные соперники казакамъ джигитамъ — американскіе ковбои...

Искусство джигита — далеко нелегкое дѣло, а перѣдко и очень опасное: часто въ трудныхъ номерахъ достаточно лошади споткнуться, чтобы ѣздокъ, стоящій на ней или сидящій лицомъ назадъ, слетѣлъ на землю и получилъ тяжелый ушибъ или переломъ ноги или руки. Особенно опасны такія паденія въ группѣ, такъ наз. «пирами-

Подъ  
трехцвѣтнымъ  
знаменемъ.



да», когда джигиты скачутъ въ три этажа на трехъ лошадахъ, связанныхъ вмѣстѣ. Былъ случай, когда при такой скачкѣ сильно споткнулась средняя лошадь, задержавъ всю группу, и верхній джигитъ съ флагомъ, невольно сдѣлавъ, по инерціи, большой полетъ, съ размаху попалъ въ заборъ, къ счастью, безъ серьезныхъ поврежденій. Остальные джигиты съ удивительной быстротой привели въ порядокъ свою группу, разрѣзавъ кинжалами ремни и помчались дальше, уже на двухъ коняхъ, и въ два этажа, — гретій конь скакалъ отдѣльно.

Публика, въ полной увѣренности, что все это сдѣлано нарочно, была въ восторгѣ и неистово аплодировала смѣлымъ наѣздникамъ.

Ловкость и привычка часто спасаютъ ихъ отъ опасныхъ паденій и ушибовъ, но все же, почти всѣ джигиты испытали ихъ на себѣ. Рѣдкій изъ нихъ не имѣетъ слѣдовъ нѣсколькихъ переломовъ и серьезныхъ уши-

За послѣдніе годы составъ группы Ес. Юркова нѣсколько измѣнился по разнымъ причинамъ. Теперь въ ней: 6 Донцовъ (Ес. Юрковъ, хор. Корольковъ, хор. Дроздовъ, подхор. Булановъ, вахм. Юрковъ, и ст. ур. Поляковъ), 5 Терцевъ (сот. Поповъ, сот. Яловенко, хор. Бычковъ, подхор. Валаевъ и подход. Поповъ), 1 Кубанецъ каз. Клишко и 1 Астраханецъ — ст. ур. Горяиновъ.

За семь лѣтъ своего существованія группа сдѣлала около 900 джигитовокъ, побывала почти во всѣхъ городахъ Франціи, 60 городахъ Голландіи (флегматичные голландцы особенно тепло встрѣчали джигитовъ), 45 гор. Швейцаріи, была въ Бельгіи, Германіи, Англии, Испаніи, Даніи, Люксембургѣ. Въ настоящее время группы джигитовъ разныхъ войскъ работаютъ почти во всѣхъ странахъ. Не вездѣ, конечно, успѣшно идетъ ихъ работа: многое зависитъ отъ состава группы, подбора хорошихъ лошадей, удачнаго выбора времени и мѣста и пр. Публика въ общемъ — требовательная, и съ восторгомъ аплодируя удачнымъ номерамъ программы, — она не постѣняется освищать неудачные. Рѣдко это бываетъ, но случается. Такъ было разъ въ Египтѣ, когда въ одной группѣ оказался мало опытный начальникъ, а лошади плохо объѣзжены. Не помогло и искусство джигитовъ: горячая публика освиסתала ихъ и прогнала съ плаца...

Съ славной группой Есаула Юркова этого не случилось. Вездѣ ее встрѣчаютъ радостно и хорошо провожаютъ, прося еще прѣѣхать.

Экзаменъ верховой ѣзды, смѣлости и отваги на смотрахъ въ казачьихъ полкахъ минувшей Россіи, удалое состязаніе въ ловкости и знаніе коня на праздникахъ въ станицахъ, — лихая джигитовка за границей стала для многихъ казаковъ источникомъ существованія... И Богъ имъ въ помощь! Честно зарабатывая свой тяжкій кусокъ хлѣба, они остаются отличными наѣздниками, молодцами джигитами — будущими инструкторами верховой ѣзды въ казачьихъ частяхъ, которымъ предстоитъ немало работы, можетъ быть, и не въ далекомъ будущемъ...

А пока они — ближе знакомятъ Европу и весь свѣтъ съ казачьей удалью и сметкой, а эмиграціи показываютъ примѣръ бодрости, знанія своего дѣла и вѣры въ лучшее будущее.

А. Богаевскій.





### СЕСИЛЬ СОРЕЛЬ.

Въ этомъ костюмѣ  
она выступаетъ въ  
въ Казино-де-Пари.

Эти школы поставляютъ материалъ для экспортеровъ, среди которыхъ крупнѣйшимъ является упомянутый выше Джексонъ. Въ его бюро производится первая сортировка: по качеству танцовщицъ онъ выпускаетъ четыре «сорта» труппъ. Потомъ эта классификация можетъ быть измѣнена: за каждымъ ангажементомъ, за каждымъ выступленіемъ герльсъ во всемъ мѣрѣ зорко слѣдятъ агенты мистера Джексона и посылаютъ ему доносенія. Тамъ, въ Лондонѣ, заполняются соответствующія фишки, и очень часто, послѣ шумнаго успѣха въ Барселонѣ, труппа «герльсъ» «третьяго класса» переѣзжаетъ въ Берлинъ уже какъ «труппа второго класса» съ соответствующимъ повышеніемъ оклада. Есть изъ за чего стараться и работать изо всѣхъ силъ.

«Герльсъ» дѣйствительно много и усердно работаютъ: за кулисами мюзикъ-холля, онѣ этимъ славятся. Ихъ «номеръ» давно уже готовъ, исполняется сотни разъ, пѣсенки навязли на зубахъ. Но каждое утро, неизмѣнно, въ своихъ рабочихъ трусикахъ, онѣ продѣлываютъ на сценѣ гимнастику, повторяютъ трудныя па, упражняются какъ упражняется каждый день спортсменъ или пианистъ. И всегда — подъ зоркимъ взглядомъ ихъ «капитэна».

«Капитэнъ» — такая же герльсъ, какъ и всѣ онѣ, обычно самая старшая и опытная. Ея власть въ труппѣ безгранична. Она одновременно начальникъ, учительница, старшая сестра. Она можетъ налагать взысканія, и по ея распоряженію провинившаяся «герльсъ

можетъ быть отправлена домой. Живутъ «герльсъ» во время турнѣ обычно всѣ вмѣстѣ, чаще всего снимая частную квартиру и устраивая въ ней родъ пансіона. Въ Парижѣ, впрочемъ, для нихъ существуетъ специальный корпоративный отель на улицѣ Дюперрэ. Это своеобразное учрежденіе очень мало похоже на обычные отели. И совсѣмъ страннымъ можетъ показаться, что въ этомъ общежитіи молоденькихъ, голоногихъ миссъ, подвизающихся на сценѣ мюзикъ-холля, имѣется собственный... священникъ. Между тѣмъ, это именно такъ.

Контрактъ «герльсъ» одинаковъ для всѣхъ странъ. Каждая герльсъ получаетъ жалованье въ фунтахъ, въ среднемъ двѣ тысячи франковъ въ мѣсяцъ. Одинъ изъ пунктовъ контракта обуславливаетъ, что въ случаѣ смерти «герльсъ» тѣло ея должно быть доставлено на счетъ дирекціи въ ея родную деревню или городъ. Этотъ пунктъ всегда очень забавляетъ, а иногда и сердитъ директоровъ. Но «герльсъ» непреклонны. Ибо въ своихъ скитаніяхъ, среди шума и блеска «фабрикъ удовольствій», среди многоязычнаго говора международной толпы зрителей и товарищей артистовъ, въ дурманящей атмосферѣ вожделѣнія, въ грохотѣ и завываніяхъ джазъ-банда — онѣ живутъ только одной мечтой о своей далекой старой Англии, гдѣ, можетъ быть, ихъ ждетъ какой-нибудь Джимми, откладывающій изъ своего жалованья клерка сбереженія также, какъ дѣлаетъ это она сама на «ихъ домъ». Въ груди у этихъ пласунѣй бьется весьма буржуазное сердце.

Чтобы закончить, нѣсколько словъ еще о «ведеттахъ». О новой звѣздѣ, о которой сейчасъ говоритъ весь Парижъ.

Послѣднее «завоеваніе» мюзикъ-холля — Сесиль Сорель.

По той же традиціонной лѣстницѣ, по которой спускались Мистэнгеттъ, Габи Делись, Жанна Марнакъ, Жозефина Бекеръ, — медленно и торжественно спустилась прославленная «Селимена», краса и гордость французской драматической сцены Сесиль Сорель.

Еще совсѣмъ недавно Парижъ провожалъ ее въ прощальномъ спектаклѣ во Французской Комедіи, гдѣ она долгіе годы блистала въ классическомъ репертуарѣ. Теперь она подписала контрактъ въ Казино-де-Пари въ качествѣ премьерши ревю.

Ея многочисленные поклонники съ трепетомъ ждали ея дебюта въ новой роли. Карикатуристы и кушетисты злорадно точили карандаши. Но Сесиль Сорель одержала побѣду. Согласно испенировка, въ первомъ своемъ выходѣ, она должна была въ маленькомъ монологѣ рассказать, почему она перешла въ мюзикъ-холь. И вотъ медленно и торжественно спустившись по ступенямъ классической лѣстницы, въ своемъ великолѣпномъ костюмѣ, она должна была спросить:

Я хорошо спустилась?

Громъ рукоплесканій былъ ей отвѣтомъ. Хорошо «появиться» въ мюзикъ-холь — не такъ просто, какъ это кажется.

Что привлекло сюда въ мюзикъ-холь эту артистку, уже испившую до дна чашу славы, избалованную жизнью, богатую свѣтскую женщину? Что заставило пойти за ней ея мужа, богатѣйшаго человѣка, представителя знатнаго рода, графа Сегюръ, никогда не бывшаго артистомъ и исполняющаго теперь одну изъ ролей въ томъ же ревю?

Кстати, графъ де Сегюръ выступаетъ подъ псевдонимомъ де Саксъ. Онъ началъ свою «карьеру» нѣсколько лѣтъ тому назадъ во время одного изъ турнѣ своей жены, которую всегда сопровождаетъ. Своимъ новымъ амплуа онъ очень доволенъ.

Графъ де Сегюръ большой знатокъ и цѣнитель искусства. Еще недавно ихъ квартира была настоящимъ музеемъ рѣдкихъ старинныхъ вещей. Въ спальнѣ Сесиль Сорель стояла кровать Людовика XV. Но нѣсколько лѣтъ тому назадъ они рѣшили «модернизировать» обстановку. «Селименѣ» надобно было древности. Теперь въ Парижѣ славится ея ультра-современный салонъ, въ которомъ все: стѣны, потолокъ и даже двери покрыты... золотомъ.

Ослѣпительные огни ramпы мюзикъ-холля соблазнили эту избалованную жизнью чету. За ту эфемерную славу, которую даетъ имъ мюзикъ-холь, они отдадутъ долгіе мѣсяцы жизни на этой «фабрикѣ наслажденій».

Саккаръ.





«Роза или фиалка?»



Предъ выборомъ «королевы» на одномъ изъ большихъ баловъ.

Прелестный парижский обычай, согласно которому дѣвушки, не вышедшія замужъ до 25 лѣтъ, выбираютъ себѣ въ день Св. Екатерины мужа, — изъ года въ годъ свято соблюдается въ столицѣ Франціи. Въ этотъ день «катеринетки» во льдми стаями въ пестрыхъ головныхъ уборахъ гуляютъ по Парижу въ поискахъ суженаго. Достаточно поцѣловать мужчину такъ, чтобы это все видѣли, и онъ уже долженъ отвѣтить предложеніемъ руки и сердца...

Все это придаетъ улицамъ Парижа 24 ноября нѣсколько необычный характеръ (впрочемъ, здѣсь цѣлуются въ публичныхъ мѣстахъ 365 дней въ году!) и даетъ поводъ для устройства праздниковъ, баловъ и пр. увеселеній въ честь «катеринетокъ».

## 24-го ноября день "катеринетокъ" въ Парижѣ

ВЪ 25 ЛѢТЪ ПАРИЖАНКѢ НЕ НАДО ОТЧАИВАТЬСЯ!...



«Катеринетки» покупаютъ «флеръ д-оранжъ» — символическіе цвѣты Св. Екатерины.



### УСПѢХЪ ФРАНЦУЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛОТЕРЕИ.

Толпа любопытныхъ смотритъ у витрины банка на таблицу котировки билетовъ національной лотереи, которые, въ виду значительнаго ажіотажа, продаются значительно дороже номинальной цѣны.



# ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1934-ый ГОДЪ

на самый большой русский ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ЖУРНАЛЪ, издающийся въ Парижѣ

## ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ РОССІЯ

ВЪ 1934 ГОДУ ПОДПИСЧИКИ «ИЛЛЮСТРИРОВАННОЙ РОССИИ ПОЛУЧАТЬ:

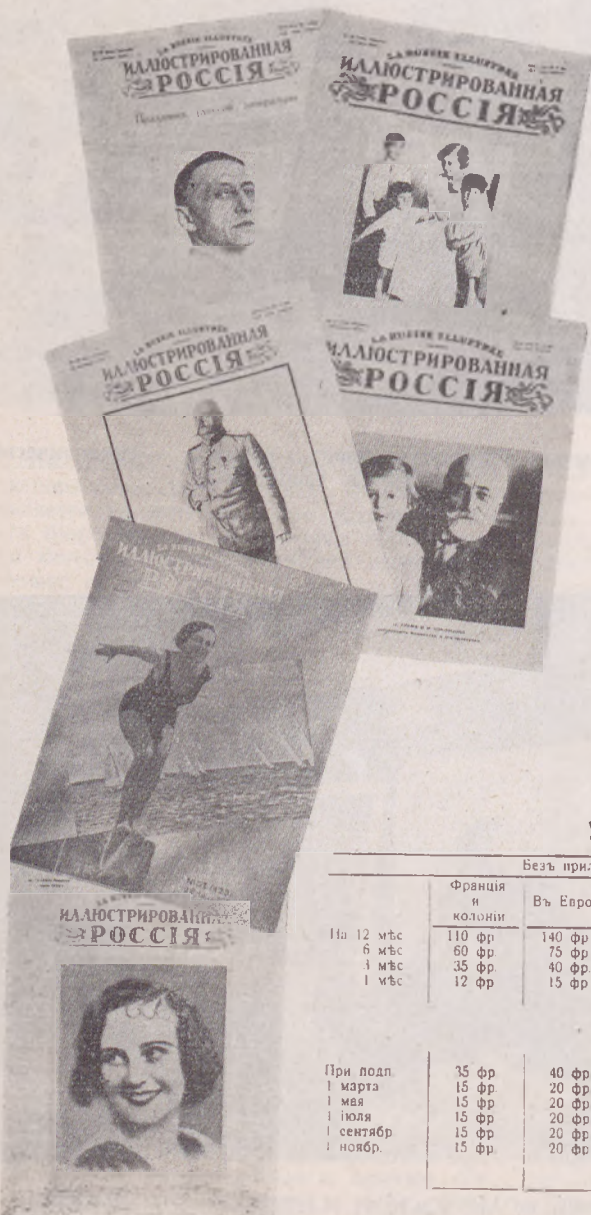
# 52

НОМЕРА (еженедѣльно) богато иллюстрированного журнала съ произведениями выдающихся русскихъ и иностранныхъ авторовъ, разсказами, очерками, воспоминаніями, собственнымъ репортажемъ, карикатурами и обильнымъ фотографическимъ матеріаломъ изъ жизни Сов. Россіи и всего міра.

# и 52

КНИГИ литературныхъ приложеній (еженедѣльно) БИБЛИОТЕКИ

«ИЛЛЮСТРИРОВАННОЙ РОССИИ»



52 книги приложеній "Иллюстрированной Россіи" состоятъ изъ:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 19 КН. - Окончаніе полн. собр. соч. | <b>Ф. М. ДОСТОЕВСКАГО</b>                              |
| 20 КН. - Окончаніе полн. собр. соч. | <b>Л. Н. ТОЛСТОГО</b>                                  |
| 5 КН. - Окончаніе полн. собр. соч.  | <b>Н. В. ГОГОЛЯ</b>                                    |
| 1 КН. - Сказки для дѣтей            | <b>А. С. ПУШКИНА</b>                                   |
| 1 КН. - Разсказы                    | <b>МАЙНЪ РИДА</b>                                      |
| 2 КН. - "Записки Охотника"          | <b>И. С. ТУРГЕНЕВА</b>                                 |
| 1 КН. - Окончаніе "Воспоминаній"    | Вел. Кн. Александра Михайловича                        |
| 2 КН. - Морскіе разсказы "Флотъ"    | <b>А. П. ЛУКИНА</b> <small>Капитана 2-го ранга</small> |
| 1 КН. - Очерки "Бурсы"              | <b>Н. ПОМЯЛОВСКАГО</b>                                 |

**ВСЕГО 52 КНИГИ**

ОТПЕЧАТАНЫ НА ХОРОШЕЙ БУМАГѢ ЧЕТКИМЪ ШРИФТОМЪ  
ВСЕГО ОКОЛО 10.000 СТРАНИЦЪ.

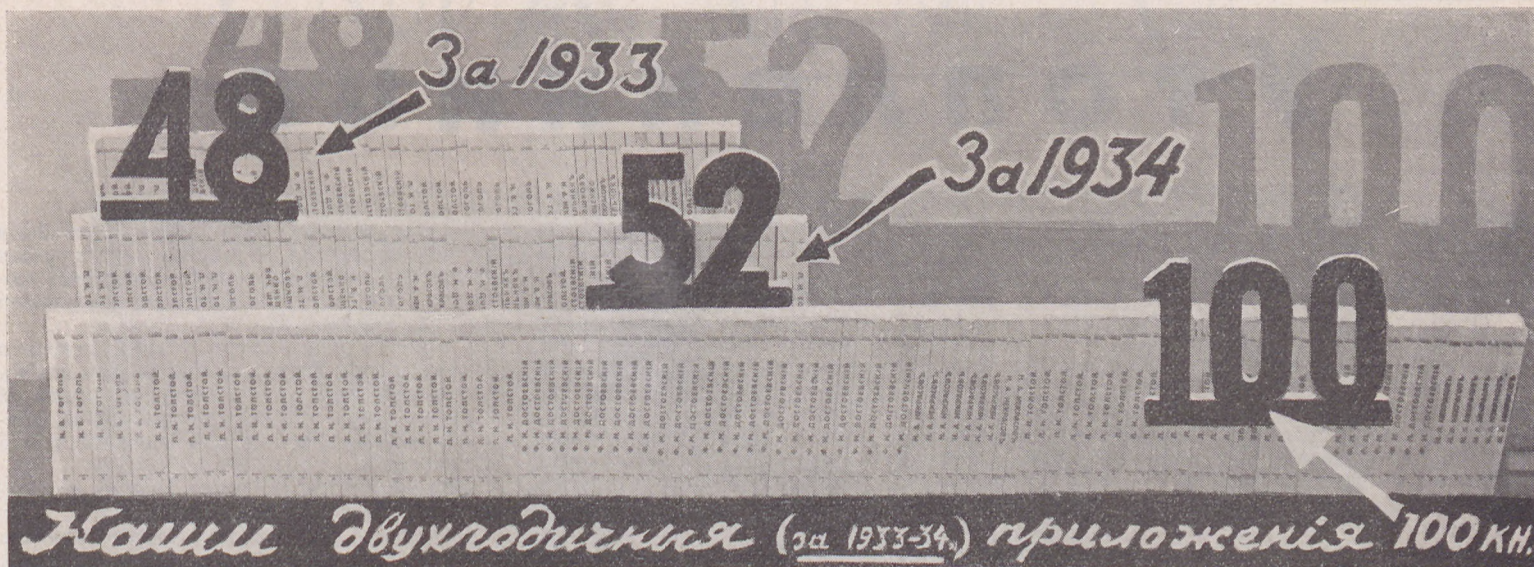
### Условія подписки на 1934-й годъ

	Безъ приложеній (52 №№)					Съ приложеніями (52 №№ и 52 книги)				
	Франція и колоніи	Въ Европѣ	Въ Польшѣ	Въ европ. страны	Съв Амер. и Дальн. Вост.	Франція и колоніи	Въ Европѣ	Въ Польшѣ	Въ европ. страны	Съв Амер. и Дальн. Вост.
На 12 мѣс.	110 фр.	140 фр.	42 зл.	175 фр.	150 фр.	270 фр.	165 фр.	125 зл.	400 фр.	350 фр.
6 мѣс.	60 фр.	75 фр.	23 зл.	100 фр.	80 фр.	Подписчики съ приложеніями принимаются только на годъ, т. е. на 52 книги по избѣжанію разрозненности комплектовъ и авторовъ.				
3 мѣс.	35 фр.	40 фр.	12 зл.	50 фр.	45 фр.					
1 мѣс.	12 фр.	15 фр.	4 зл.							
	или въ долл. по курсу дня									
ДЛЯ ГОДОВЫХЪ ПОДПИСЧИКОВЪ ДОПУСКАЕТСЯ РАЗСРОЧКА.										
При подп.	35 фр.	40 фр.	7 зл.	50 фр.	50 фр.	70 фр.	115 фр.	25 зл.	100 фр.	100 фр.
1 марта	15 фр.	20 фр.	7 зл.	25 фр.	20 фр.	40 фр.	50 фр.	20 зл.	60 фр.	50 фр.
1 мая	15 фр.	20 фр.	7 зл.	25 фр.	20 фр.	40 фр.	50 фр.	20 зл.	60 фр.	50 фр.
1 іюля	15 фр.	20 фр.	7 зл.	25 фр.	20 фр.	40 фр.	50 фр.	20 зл.	60 фр.	50 фр.
1 сентябр.	15 фр.	20 фр.	7 зл.	25 фр.	20 фр.	40 фр.	50 фр.	20 зл.	60 фр.	50 фр.
1 ноябр.	15 фр.	20 фр.	7 зл.	25 фр.	20 фр.	10 фр.	50 фр.	20 зл.	60 фр.	50 фр.
	или въ долл. по курсу дня									

Въ Польшѣ годовые подп. могутъ вносить ежем. безъ прилож. по 3,5 зл., и съ прил. по 10 зл. 40 гр. Подписчики съ прилож. внесшіе плату за весь 1934 г. сразу впередъ, получаютъ особую премію: 2 кн.

**ТРЕБУЙТЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ПРОСПЕКТЪ БЕЗПЛАТНО!**

по специальной подпискѣ



## Специальная подписка съ ДВУХГОДИЧНЫМИ приложениями

Для новыхъ подписчиковъ желающихъ теперь получить также и I серію Пол. Собр. соч. Достоевскаго, Толстого, Гоголя, Некрасова и др. 48 кн. выданныхъ въ 1933 г.г.

Открыта специальная подписка на 52 №№ ЖУРНАЛА и 100 КНИГЪ двухгод. приложений (1933 и 1934)

- |  |                                 |  |
|--|---------------------------------|--|
| <b>34 КН.</b> - ПОЛНАГО СОБР. СОЧИНЕНІЯ      | <b>Ф. М. ДОСТОЕВСКАГО</b>       | <b>4 КН.</b> - для дѣтей: сочин. <b>А. С. ПУШКИНА</b>  |
| <b>34 КН.</b> - ПОЛНАГО СОБР. СОЧИНЕНІЯ      | <b>Л. Н. ТОЛСТОГО</b>           | " <b>МАЙНЪ РИДА</b>  |
| <b>10 КН.</b> - ПОЛНАГО СОБР. СОЧИНЕНІЯ      | <b>Н. В. ГОГОЛЯ</b>             | " <b>САШИ ЧЕРНАГО</b>  |
| <b>3 КН.</b> - ПОЛНАГО СОБР. СОЧИНЕНІЯ       | <b>Н. А. НЕКРАСОВА</b>          | и СКАЗКА <b>КОНЕКЪ ГОРБУНОКЪ</b>   |
| <b>2 КН.</b> - "Записки Охотника"            | <b>И. С. ТУРГЕНЕВА</b>          | <b>2 КН.</b> - Морскіе разказы "ФЛОТЪ" <b>А. П. ЛУКИНА</b> Капитана 3-го ранга                 |
| <b>3 КН.</b> - впер. по русскіи воспоминанія | Вел. Кн. Александра Михайловича | <b>2 КН.</b> - Сборн. по исторіи анти-больш. движ. <b>"БЫЛОЕ"</b> Подъ редакціей В. Л. БУРЦЕВА |
| <b>2 КН.</b> - "Крушенія Балканск. Имперіи"  | <b>Миссъ БЬЮКЕНЕНЪ</b>          | <b>3 КН.</b> - произведенія сов. авторовъ <b>Мих. ЗОЩЕНКО, Бор. ПИЛЬНЯКА и Вяч. ШИШКОВА</b>    |
|  |                                 | <b>1 КН.</b> - Очерки "БУРСЫ" <b>Н. ПОМЯЛОВСКАГО</b>   |

ВСЕГО 100 КНИГЪ отпечатанныхъ четкимъ шрифтомъ свыше 20.000 стр. на плотной бумагѣ.

## "La Russie Illustrée"

24, RUE CLEMENT-MAROT, PARIS (8<sup>e</sup>) Balzac 19-52

Въ Парижѣ подписка принимается и по телефону и открытымъ письмомъ, инкассация почтальною. (Для перевода денегъ во Францію изъ странъ, гдѣ это сопряжено съ затрудненіями, рекомендуемъ подписчикамъ вносить плату въ мѣстной валютѣ по курсу для нашихъ представителей.)

Австрія  
J. PERSKY. — Mechtharistengasse, 4, Wien VII.  
Англія  
«RODNOYE CLOVO». — Coptic Street, 32, London W. C. I.  
Болгарія  
N. ALEXEEFF. — Bolte postale 188, Sofia.  
Германиа  
«GRAD KITESCH». Berlin W. 62, Kleiststr. 21.  
Греція  
GIANKOPOULO. — Rue Panepistimion 86, Athènes.  
И. CHIMCHI. — 19, rue Tsimiski, Salonique.  
Дальній Востокъ  
M. ZAITSEFF. — 82, Kitaiskaya str., Harbin.  
Египетъ  
BIBLIOTHEQUE RUSSE. — 2, rue Bank el Watani, Le Caire.  
Италія  
S. PEVSNER. — Via Vincenzo Monti 15 Milano Tel. 12-995.  
Латвія  
ED. PETZHOLZ. — Skupu iela 16, Riga.

«LETA». — L. Smilga 3, Riga.  
Литва  
«SPAUDA». — Maironio g. 5a, Kaunas.  
Палестина  
ZWY STEIMATZKY. — P. O. B., 196, Tel-Aviv.  
Персія  
LEON AMIRKMANIAN, — Tauris.  
KARL. HAERTEL. — Teheran.  
N. SOUPROTVIVNY. — Tehar Rah Conte Manshi Mohana, Teheran.  
Польша  
NASZE WREMJA. — Jagiellońska 6-19, Wilno.  
MOLWA SPOCIMSKA 35 m. 14, Warszawa.  
«RUCH». — Al. Jerozolimskie 63, Warszawa.  
Кн. мар. ДОБРО. — Краков пред. 53, Warszawa.  
Сѣверная Америка  
«NOVOYE RUSSKOYE SLOVO». — 413 East 14 th St. New-York.  
V. ANITCHKOFF. — 1661, O'Farrel str., San-Francisco.  
«NOVINKA». — 2092

Sutter str., San-Francisco.  
RUSSIAN BOOKSHOP. — 4965, Sunset Blvd, Hollywood.  
Румынія  
S. MILSTEIN. — Strada Gogol, 39, Chisinau.  
Сирія  
G. REIDIBOIM. — 89, r. Lion, Ras Beyrouth.  
Токио  
Mr. B. P. BALKOFF. — Hongo Iushima 4-ch. 3.  
Турція  
G. PAKHALOFF. — 385, Grand-Rue de Péra, Stamboul.  
«ZNANIE». — Grand-Rue de Péra 388, Stamboul.  
Финляндія  
J. SAVOLAINEN. — Bulevardinkatu 17 c., as. 16, Helsinki.  
АКАДЕМИСКА БОКХАНДЕЛ. — Aleksandersgatan 7, Helsinki.  
A. REICHE. — Représentant, Kellomaki.  
A. IWANKOFF. — Linnankatu, 8, Wyborg.  
Чехословакия  
«PLAMJA». — Revoluc-

ni I Palais Kotwa, Praha I.  
L. KRESE. — Русскій Народный Домъ Подкарпатск. Рус. Uzgorod Эстонія  
A. SCHULZ. — Морская ул. дом. 36 кв. 29 Тел. 436-19, Tallinn.  
Югославія  
KARPENKO. — Ul. Zara Douzana, 84, Belgrade.  
Издательство «Vozrozhdenije». — Dobrin-ska Ul. 12, Бѣлградъ.  
«UNION SLAVE». — Frankopanova, 24-26 Postfach 136, Belgrade.  
N. ARVA. — Palmoticeva 64 a, st. 8, Zagreb.  
PAVLOVSKY. — Zrinska 19, Novi-Sad.  
RIBINSKY. — Palmoticeva, 14, Belgrade.  
Южная Америка  
GOLDENBERG. — Caixa Postal 2753, Rio-de-Janeiro.  
Шанхай  
M. IKONIKOFF. — 540, av. Joffre.  
Libr. «RUSSKOYE DELO». — 574, av. Joffre.

НАШИ КОНТРАГЕНТЫ ВО ФРАНЦІИ  
G. IAVORSKY — 24, rue de Marseille, Lyon (Rhône).  
LIBRAIRIE PAPETERIE «OFENIA» — 28 bis, rue Nationale, Billancourt (Seine).  
GUIRTCHITCH. — Lycée Carnot, Tunis (Tunisie).  
KOLENSKY. — Maison Russe, Saint-Michel-sur-Orge (Seine-et-Oise).  
BEKETOFF et CHEV-TCHENKO — Vesines par Montargis (Loiret).  
Libr. Russe «UNION» — 62, rue de France, Nice (Alpes-Maritimes).  
Книжные магазины:  
«ВОЗРОЖДЕНІЕ» 2, rue de Séze, Paris (9<sup>e</sup>).  
«МАЯКЪ» 3, r. Laugier, Paris (17<sup>e</sup>).  
ПОВОЛОЦКИ 13, rue Bonaparte, Paris (6<sup>e</sup>).  
«МОСКВА» 9, rue Du puytren, Paris (6<sup>e</sup>).  
Libr. «KAMA». — 27, r. de Villiers, Neuilly-sur-Seine.

Условія спеціальной подписки 52 №№ и 100 книгъ :

	Франція и колоніи	Европа	Внѣ европ. страны
На 12 мѣс.	430 фр.	580 фр.	630 фр.

ДОПУСКАЕТСЯ РАЗСРОЧКА

При подп.:	130 фр.	180 фр.	180 фр.
1 марта	60 фр.	80 фр.	90 фр.
1 мая	60 фр.	80 фр.	90 фр.
1 июля	60 фр.	80 фр.	90 фр.
1 сентября	60 фр.	80 фр.	90 фр.
1 ноября	60 фр.	80 фр.	90 фр.

ПОДПИСЧИКИ ПОЛУЧАТЪ НЕМЕДЛЕННО 48 КНИГЪ и ЕЖЕНЕДЕЛЬНО ПО ОДНОЙ КНИГѢ ВЪ ТЕЧЕНІЕ 1934 Г.

ВЪ ПОЛЬШѢ ПОДПИСЧИКИ МОГУТЪ ПРИ ПОДПИСКѢ ВНЕСТИ 58 ЗЛ. и ЕЖЕМѢСЯЧНО НАЧИНАЯ СЪ 1 ФЕВРАЛЯ ПО 13 ЗЛ. 60 ГР. (11 МѢСЯЦЕВЪ).

ПОДПИСЧИКИ ВНЕСШЕ ВСЮ СУММУ ЗА ГОДЪ ВПЕРЕДЪ ПОЛУЧАЮТЪ ОСОБУЮ ПРЕМИЮ 5 КНИГЪ.

Также можно, извѣщая насъ открытымъ письмомъ, вносить въ мѣстной валютѣ по курсу для:  
Въ Польшѣ P. K. O. 190-151, Warszawa.  
Въ Латвіи Pasta Tekosu Rikinu Riga № 4712.  
Въ Югославии Postanska Stedioniza Belgrade № 66542.  
Въ Эстоніи Posti Jooksey arve Tallinn № 253.

Въ Германиі Postschekkonto-Berlin № 149081.  
Въ Чехословакии Postovni Sportelna Praha № 79911.  
Въ Греціи Banque Nationale de Grèce. Siège social, Athènes.

# Утопленница

РАЗСКАЗЪ

Сэръ Генри Клитерингъ, бывший комиссаръ Скотландъ-Ярда гостилъ на дачѣ у своихъ друзей, Бантри, по близости небольшого села Св. Марія-на-Дугу.

Въ субботу, спускаясь къ утреннему завтраку съ запозданиемъ, разрѣшеннымъ гостямъ, а именно въ началѣ одиннадцатаго часа, онъ почти столкнулся въ дверяхъ столовой съ хозяйкой дома, миссисъ Бантри. Она спѣшила выйти, находясь повидимому въ состояніи возбужденія или огорченія.

Полковникъ Бантри сидѣлъ за столомъ; его лицо было краснѣе, чѣмъ всегда.

— «Доброе утро, Клитерингъ», сказала онъ: «Сегодня прекрасная погода... Пожалуй-ста, кушайте...»

Когда сэръ Генри занялъ свое мѣсто передъ тарелкой съ грудинкой и почками, полковникъ продолжалъ:

— «Долли очень расстроена сегодня...»

— «Мнѣ тоже такъ показалось», мягко отвѣтилъ сэръ Генри.

Онъ былъ немного удивленъ. Миссисъ Бантри была женщина спокойная, мало склонная къ дурнымъ настроеніямъ или волненіямъ. По скольку сэръ Генри ее зналъ, она увлекалась только садоводствомъ.

— «Мы получили извѣстіе, которое расстроило ее», пояснилъ полковникъ: «одна дѣвушка изъ сосѣдняго села — дочь Эммотъ, хозяйина «Синяго Вепря»...»

— «Да, какъ-же! я знаю...»

— «Хорошенькая дѣвушка... попала въ бѣду. Обыкновенная исторія. Мы съ Долли поспорили по этому поводу. Съ моей стороны это было глупо. Женщины не умѣютъ здраво разсуждать. Долли горой стояла за дѣвушку — вы знаете женщины: мужчины — грубые животныя и такъ далѣе, и такъ далѣе... Но по нынѣшнимъ временамъ такое разрѣшеніе вопроса слишкомъ просто. Теперь дѣвушки знаютъ, въ чемъ дѣло. Парень, соблазнившій дѣвушку, можетъ вовсе не быть обязательно негодяемъ. Пятьдесятъ шансовъ — за, пятьдесятъ — противъ. Мнѣ лично молодой Сандфордъ скорѣе нравился. Это юный оселъ — больше чѣмъ Донъ-Жуанъ, на мой взглядъ...»

— «Сандфордъ, это — виновникъ бѣды, приключившейся съ дѣвушкой?»

— «Повидимому... Я лично, конечно, объ этомъ ничего не знаю», осторожно отвѣтилъ полковникъ. «Это все — сплетни и пересуды. Вы знаете, какое здѣсь захолустье. Повторяю — мнѣ ничего не извѣстно, и мнѣ совсѣмъ не нравится, что Долли выводитъ по этому поводу какія то опредѣленные заключенія и распространяетъ обвиненія. Чертъ побери! Надо въ такихъ случаяхъ выражаться осторожно. Сами знаете — слѣдствіе и прочее...»

— «Слѣдствіе?»

Полковникъ Бантри изумленно взглянул на пріятеля.

— «Ну, да! Развѣ я вамъ не сказала?... Дѣвушка утопилась... Въ этомъ то и дѣло...»

— «Нехорошее дѣло», сказалъ сэръ Генри.

— «Конечно, нехорошее. Я даже не хочу думать о немъ. Бѣдный прелестный маленькій чертенокъ!... Ея отецъ — тяжкаго нрава во всѣхъ отношеніяхъ. Я думаю, что

именно потому она и не нашла въ себѣ достаточно силы, чтобы воздержаться отъ самоубійства».

— «Гдѣ именно она утопилась?»

— «Въ рѣкѣ, ниже мельницы, гдѣ течение быстрое. Тамъ гропинка и мостъ черезъ рѣку. Предполагаютъ, что она бросилась съ этого моста. Лучше объ этомъ не думать».

Полковникъ Бантри жутко зашуршалъ газетой и погрузился въ чтеніе, дабы отвлечь, при помощи ознакомленія съ послѣдними нелѣпостями правительства, свое вниманіе отъ печальныхъ размышленій.

Сэръ Генри не былъ особенно заинтересованъ въ деревенской драмѣ. Окончивъ завтракъ, онъ сѣлъ въ удобное кресло на лужайкѣ, сдвинулъ шляпу на глаза и погрузился въ созерцаніе жизни подъ приятнымъ угломъ зрѣнія.

Около половины двѣнадцатаго, милостивая горничная появилась на лужайкѣ.

— «Простите, сэръ... Пришла миссъ Марплъ, она хотѣла бы повидать васъ...»

— «Миссъ Марплъ?»

Сэръ Генри приподнялся и поправилъ шляпу. Имя миссъ Марплъ его удивило. Онъ хорошо помнилъ миссъ Марплъ, ея любезную, спокойную манеру держаться, присущую старымъ дѣвамъ, такъ же какъ и ея изумительный даръ проницательности. Онъ вспомнилъ, какъ во многихъ, казалось бы неразрѣшимыхъ, дѣлахъ эта типичная «деревенская старая дѣва» безошибочно угадывала развязку. Сэръ Генри питалъ глубокое уваженіе къ миссъ Марплъ. Но онъ удивился ея желанію его повидать.

Миссъ Марплъ сидѣла въ гостинной, какъ всегда корректная; рядомъ съ ней — пестрая корзинка съ провизіей. Щеки ея были розовы, она казалась взволнованной.

— «Сэръ Генри, я такъ рада, такъ счастлива, что нашла васъ... Я случайно узнала, что вы — здѣсь... Надѣюсь, вы меня простите...»

— «Я тоже очень радъ», отвѣтилъ сэръ Генри, пожимая ей руку: «но, кажется, миссисъ Бантри нѣтъ дома».

— «Да», сказала миссъ Марплъ: «я ее только что видѣла на улицѣ. Она разговаривала съ Футутомъ, мясникомъ. Его собака вчера раздавила, толстаго и драчливаго фокстеррера...»

— «Да, да», сочувственно отозвался сэръ Генри.

— «Я рада, что пришла сюда раньше ея, потому что мнѣ хотѣлось видѣть васъ... По поводу этого грустнаго дѣла...»

— «Раздавленной собаки мясника?...» не безъ удивленія спросилъ сэръ Генри.

— «Нѣтъ! по поводу Розы Эммотъ, конечно. Вы знаете это дѣло?»

Сэръ Генри утвердительно кивнулъ головой.

— «Бантри мнѣ только что разсказалъ. Грустный случай...»

Онъ былъ нѣсколько озадаченъ: онъ не понималъ, почему миссъ Марплъ хотѣла видѣться съ нимъ въ связи съ гибелью Розы Эммотъ. Миссъ Марплъ сѣла. Сэръ Генри тоже сѣлъ. Старуха заговорила совсѣмъ иначе — серьезно и не безъ достоинства.

— «Вы помните, сэръ Генри, что были случаи, когда мы совместно разгадывали нѣкоторыя тайны, и когда вы были такъ любезны признавать, что я не слишкомъ плохо ихъ разгадывала...»

— «Вы побивали насъ всѣхъ», искренно отвѣтилъ сэръ Генри: «вы проявляли исключительный талантъ въ выясненіи истины. И я помню, что вы всегда приводили въ примѣръ какой-нибудь случай, имѣвшій мѣсто въ деревнѣ».

Онъ улыбнулся. Но миссъ Марплъ не улыбалась. Она оставалась серьезной.

— «То что вы сейчасъ сказали придало мнѣ смѣлости обратиться къ вамъ. Я знаю, что вы во всякомъ случаѣ не сочтете смѣшнымъ то, что я вамъ скажу».

Онъ сразу понялъ, что она имѣла сообщить нѣчто важное.

— «Конечно, я не посмѣюсь надъ тѣмъ, что вы скажете», ласково сказалъ онъ.

— «Сэръ Генри, эта дѣвушка — Роза Эммотъ — не утопилась. Она была утоплена. И я знаю — кто это сдѣлалъ».

Сэръ Генри обомлѣлъ ровно на три секунды. Миссъ Марплъ говорила вполне спокойно, безъ малѣйшаго волненія, словно вопросъ касался самаго пустяжнаго дѣла.

— «Такого рода заявленія нельзя дѣлать, не имѣя серьезныхъ основаній, миссъ Марплъ, сказалъ сэръ Генри, опомнившись».

Она нѣсколько разъ слегка покивала головой.

— «Я знаю, знаю... потому то я и пришла къ вамъ...»

— «Но въ такомъ случаѣ вамъ слѣдовало обратиться въ полицію: я теперь — не у дѣлъ».

— «А мнѣ сдается, что обращаться къ полиціи ни къ чему», возразила миссъ Марплъ.

— «Почему?»

— «Потому что у меня не имѣется точныхъ свѣдѣній...»

— «Иначе говоря, это — лишь ваше предположеніе?...»

— «Назовите это, какъ хотите. Но — я знаю. Я имѣю возможность знать. Если-бъ я сообщила мои доводы инспектору Дрюквиттъ, онъ только засмѣялся бы, и быть можетъ, былъ бы правъ. Очень трудно понять то знаніе, которое можно назвать специальнымъ...»

— «Какъ напримѣръ?...»

— «Если-бъ я вамъ сказала, что знаю это, потому что нѣсколько лѣтъ тому какой-нибудь зеленщикъ доставилъ моей племянницѣ брюкву вмѣсто моркови...»

Она выразительно замолчала.

— «Вы хотите сказать, что основывается ваше предположеніе на однородномъ случаѣ?...»

— «Я знаю природу», отвѣтила миссъ Марплъ: «нельзя не знать человѣческую природу, проживъ столько лѣтъ въ деревнѣ. Вопросъ въ томъ — вѣрите-ли вы мнѣ, или — нѣтъ?»

Она посмотрѣла ему прямо въ глаза. Краска прилила къ ея щекамъ.

Сэръ Генри имѣлъ большой житейскій опытъ. Рѣшенія его бывали быстры. Какъ бы неправдоподобно и странно ни было мнѣ-

# ПАРИЖСКІЯ МОДИ

---



Фото Lipnitzki.

Нарядное манто, отдѣланное мѣхомъ обезьяны.

Модель *Philippe et Gaston*.



### ПЕТИЦИЯ 200.000 АНГЛИЙСКИХЪ УЧИТЕЛЕЙ.

Английскіе школьные учителя подали премьеръ-министру петицію за 200.000 подписями о возстановленіи прежняго оклада ихъ содержанія. Для приданія петиціи большей внушительности, учителя переплели коллекцію своихъ автографовъ въ 40 томовъ и въ такомъ видѣ представили ее Макдональду.

ніе миссъ, онъ сразу почувствовалъ, что присоединяется къ нему.

— «Я вамъ вѣрю, миссъ Марплъ. Но я не понимаю, чего вы въ данномъ случаѣ желаете отъ меня и почему вы пришли ко мнѣ?»

— «Я долго думала объ этомъ», отвѣтила миссъ Марплъ: «Какъ я уже сказала, обратиться къ полиціи, не имѣя никакихъ данныхъ, было бы бесполезно. У меня нѣтъ фактическихъ данныхъ. Я прошу васъ заинтересоваться этимъ дѣломъ — инспекторъ Дрювиттъ будетъ очень польщенъ. Я убѣждена въ этомъ. А затѣмъ, когда дѣло продвинется, полковникъ Мельчеттъ, главный констэблъ, будетъ, конечно, въ вашихъ рукахъ словно воскъ».

Она посмотрѣла на него просящимъ взглядомъ.

— «Но все-же, какія данныя вы можете мнѣ сообщить, на основаніи которыхъ я могу бы работать?»

— «Я думала», отвѣтила миссъ Марплъ, «написать вамъ на клочкѣ бумаги имя того человѣка, котораго я обвиняю. Если, послѣ разслѣдованія, вы рѣшите, что этотъ человѣкъ совершенно непричастенъ къ дѣлу... Значитъ, я ошиблась...» Она помолчала и добавила съ легкой дрожью: «Это было бы слишкомъ ужасно, если бы невинный человѣкъ былъ повѣшенъ».

— «Что вы говорите?...» — испуганно вскрикнулъ сэръ Генри.

Лицо ея выражало сильное волненіе.

— «Я могу ошибаться, хотя не думаю, что ошибаюсь. Инспекторъ Дрювиттъ умный человѣкъ; вы въ этомъ убѣдитесь. Но посредствомъ умъ бываетъ иногда опаснѣе: онъ не заводитъ достаточно далеко...»

Сэръ Генри съ любопытствомъ посмотрѣлъ на нее.

Миссъ Марплъ порылась въ небольшомъ мѣшечкѣ, достала блокнотъ, оторвала листокъ, написала на немъ чье-то имя и передала, сложивъ его вдвое, сэру Генри.

Онъ развернулъ листокъ и прочелъ имя. Это имя было ему неизвѣстно. Все же онъ слегка приподнял брови, поглядѣлъ на миссъ Марплъ и положилъ бумажку въ карманъ.

— «Д-да...», произнесъ онъ: «дѣло — довольно незаурядное. Мнѣ еще никогда не

приходилось заниматься чѣмъ-либо подобнымъ. Я долженъ основывать мое сужденіе на... вашемъ, миссъ Марплъ».

Сэръ Генри сидѣлъ съ полковникомъ Мельчеттомъ, главнымъ констэблемъ, графства, и инспекторомъ Дрювиттомъ.

Главный констэблъ былъ маленькій человѣкъ, рѣзкой военной выправки; инспекторъ же — высокій, плотный и весьма чувствительный.

— «Я чувствую, что втягиваюсь въ это дѣло», сказалъ сэръ Генри, любезно улыбаясь.

— «Милый другъ, мы въ восторгѣ... Мы польщены...»

— «Для меня это большая честь, сэръ Генри», отвѣтилъ инспекторъ.

Въ то же время главный констэблъ подумалъ:

— «Бѣдный малый! онъ изнываетъ отъ скуки у Бантри. Старикъ ругаетъ правительство, а старуха болтаетъ всякій вздоръ».

А инспекторъ подумалъ:

— «Говорятъ, это — одинъ изъ самыхъ умныхъ людей Англій. Жаль, что дѣло такое пустяшное».

Главный констэблъ произнесъ вслухъ:

— «Мнѣ сдается, что дѣло это настолько же гадко, насколько просто. На первыхъ порахъ рѣшили было, что дѣвушка утопилась. Она была въ такомъ положеніи, вы понимаете. Но нашъ докторъ, Хейдокъ, парень осторожный. Онъ усмотрѣлъ ссадины на обѣихъ рукахъ, выше локтей, относящіяся ко времени до смерти дѣвушки. Будто кто-нибудь схватилъ ее за руки и столкнулъ въ рѣку».

— «Для этого понадобилось бы большое усилие?»

— «Не думаю. Борьбы, вѣроятно, не было. Дѣвушка была застигнута врасплохъ. Мостикъ — деревянный, скользкій, безъ поручня съ этой стороны. Сбросить ее было легче легкаго».

— «Вы увѣрены въ томъ, что драма разыгралась именно тамъ?»

— «Да. Мы разыскали двѣнадцатилѣтняго мальчика, Джимми Браунъ; онъ гулялъ въ лѣсу на другомъ берегу и услышалъ крикъ съ моста и всплескъ. Было темно, разглядѣть ничего нельзя было. Но онъ замѣтилъ, что то бѣлое, увлекаемое теченіемъ, и побѣжалъ за помощью. Ее вытащили изъ

воды, но вернуть ее къ жизни уже не удалось».

Сэръ Генри покачалъ головой.

— «Этотъ мальчикъ не видалъ никого на мосту?»

— «Нѣтъ. Я вамъ уже только что сказалъ, что было темно и, помимо того, надъ этимъ мѣстомъ стоитъ всегда какой-то туманъ. Я хочу распросить мальчику — не видалъ ли онъ кого непосредственно до или послѣ того. Разумѣется, надо считаться съ тѣмъ, что онъ, какъ и всѣ, убѣжденъ въ томъ, что она сама утопилась».

— «Однако», замѣтилъ инспекторъ Дрювиттъ, обращаясь къ сэру Генри: «однако, въ нашемъ распоряженіи имѣется записка, найденная въ карманѣ покойной дѣвушки. Написана она какимъ-то особеннымъ «артистическимъ» карандашомъ и, несмотря на то что она промокла, мы все таки, въ концѣ концовъ, прочли ее».

— «Что же вы прочли?»

— «Написана она была молодымъ Сандфордомъ. Содержаніе ея было такое: «Хорошо. Я встрѣчу васъ на мосту въ половину девятого. Р. С.». Въ это самое время — нѣсколько минутъ позже — Джимми Браунъ услышалъ крикъ и всплескъ воды».

— «Не знаю, встрѣчались ли вы когда-либо Сандфорда», сказалъ полковникъ Мельчеттъ. «Это одинъ изъ тѣхъ молодыхъ современныхъ архитекторовъ, которые воздвигаютъ такіе странные дома. Онъ строитъ домъ для Аллингтона. Богъ знаетъ на что это будетъ похоже! Вѣроятно изъ новозобрѣтеннаго матерьяла. Стекланный обѣденный столъ и оперативныя стулья изъ стали и ткани. Это, конечно, къ дѣлу не относится, но это показываетъ вамъ — что онъ за человѣкъ. Никакихъ нравственныхъ устоевъ».

— «Совраженіе», улыбаясь замѣтилъ сэръ Генри: «очень давнее преступленіе, болѣе давнее чѣмъ убійство».

Полковникъ Мельчеттъ вытаращилъ глаза.

— «О! да!», отвѣтилъ онъ: «конечно, конечно...»

— «Дѣло — гадкое, но простое, сэръ Генри», сказалъ Дрювиттъ: «Этотъ молодой Сандфордъ соблазнилъ дѣвушку. Теперь онъ намѣревается возвратиться въ Лондонъ, и жениться на хорошенькой барышнѣ, которая — если она узнаетъ объ этой исторіи — конечно, откажется выйти за него замужъ... Онъ пошелъ на свиданіе съ Розой Эммоттъ на мосту — вечеръ былъ туманный и никого кругомъ не было — схватилъ ее за плечи и сбросилъ ее въ рѣку. Настоящая свинья, заслуживающая участи, которая его ожидаетъ. Таково мое мнѣніе».

Сэръ Генри помолчалъ минуты двѣ. Онъ сообразилъ, что во всемъ имъ прослушанномъ, большую роль играли мѣстные предубѣждения. Архитекторъ современнаго склада, конечно, не могъ пользоваться популярностью среди консервативнаго населенія.

— «Я полагаю, что не существуетъ сомнѣній въ томъ, что именно Сандфордъ является отцомъ ожидавшагося ребенка?»

— «Ну, разумѣется!» отвѣтилъ Дрювиттъ: «Роза Эммоттъ сама призналась своему отцу. Она думала, что Сандфордъ женится на ней... Чтобъ онъ женился на ней, онъ!...»

— «Я словно переживаю мелодраму годовъ середины царствованія королевы Викторіи», подумалъ сэръ Генри. — «Безупречная дѣвушка, негодяй изъ Лондона, строгій отецъ, измѣна... Не достаетъ только преданнаго деревенскаго влюбленнаго... Кажется, нужно освѣдомиться и о такомъ...»

И онъ вслухъ спросилъ:

— «Не было ли у дѣвушки какого-нибудь поклонника здѣсь, въ селѣ?»

— «Вы намекаете на Джо Эллиса?» сказалъ инспекторъ: «Джо Эллисъ — славный малый. Онъ плотникъ. Если бы она вышла за него!...»

Полковникъ Мельчеттъ сочувственно покачалъ головой.

— «Надо придерживаться своей среды», промолвил онъ.

— «А какъ Джо Эллисъ отнесся къ этому дѣлу?» спросилъ сэръ Генри.

— «Никто не знаетъ, какъ онъ къ этому отнесся», отвѣтилъ инспекторъ. Онъ спокойный и замкнутый въ себѣ парень. На его взглядъ — что бы Роза ни дѣлала, она была права. Она вела его на поводу. Онъ все надѣялся, что она къ нему вернется когда-нибудь. Таково мое мнѣніе».

— «Я хотѣлъ бы повидать его», сказала сэръ Генри.

— «Мы какъ разъ собирались навѣстить его», отвѣтилъ полковникъ Мельчеттъ: «мы изслѣдуемъ всѣ пути. Я намѣревался сперва повидать Эмотта, отца убитой, потомъ — Сандфорда, а затѣмъ — Элисса. Вы согласны, Клитерингъ?»

Сэръ Генри отвѣтилъ, что онъ вполне согласенъ.

Они застали Тома Эмотта въ «Синемъ Вепрѣ». То былъ человекъ крупный, среднихъ лѣтъ, съ хитрыми глазами и свирѣпой челюстью.

— Радъ васъ видѣть, господа... Здравствуйте, полковникъ. Прошу васъ — войдите. Могу я предложить вамъ чего-нибудь? Нѣтъ? какъ вамъ угодно. Вы пришли по поводу дѣла моей бѣдной дочери. Ахъ! хорошая была дѣвочка! Всегда была хорошей дѣвочкой, пока этотъ мерзавецъ ни подвернулся. Общались жениться. Я найду законную управу противъ него. Довести ее до этого!... Нанести такой ударъ намъ всѣмъ!... Моя бѣдная дѣвочка!...

— «Наша дочь вамъ опредѣленно указала на г. Сандфорда, какъ на виновника того положенія, въ которомъ она оказалась?», вкрадчиво спросилъ Мельчеттъ.

— «Да. Она призналась мнѣ въ этомъ, вотъ здѣсь же въ этой комнатѣ».

— «Что же вы ей отвѣтили?...» — Эмоттъ немного смутился.

— «Ну, да! Можетъ быть, вы пригрозили ей выгнать ее изъ дому?»

— «Само собою разумѣется, я разсердился... Это вполне естественно. Согласитель, что было отчего разсердиться. Но, конечно, я не вгналъ ее изъ дому. Я никогда не сдѣлалъ бы этого!» отвѣтилъ онъ съ искреннимъ возмущеніемъ: «Нѣтъ!... Онъ, этотъ негодяй, долженъ былъ поступить по закону, а разъ что онъ поступилъ иначе — онъ долженъ отвѣтить».

(Окончаніе слѣдуетъ).

Пер. съ англ. В. В.

## Юбилей русской учительницы



В. Н. АБРАМОВСКАЯ.

Къ исполнившемуся 35-лѣтію педагогической и общественной дѣятельности въ Териокской русской школѣ (Финляндія).



С л ѣ в а :

### ОТКРЫТИЕ ТЕННИСА МОЗАРЬ.

А. Бернаръ, г-жа Розамберъ, А. Мерленъ, г-жа Адамова, г. Лесюеръ, Дарсонваль и Эдельбергъ.

Фото М. Бродскаго.

Въ субботу 25 ноября состоялось торжественное открытіе тенниса Мозарь, 109-бисъ, Авеню Мозарь. Этотъ теннисъ находится подъ руководствомъ блестящаго инструктора Эдельберга, бывшаго чемпиона-любителя Москвы.

На открытіи присутствовала многочисленная публика. На просторныхъ, крытыхъ площадкахъ собралось много знаменитостей тенниснаго міра: Дарсонваль, лучший въ мірѣ тренеръ, Дэвэ, Вице-Президентъ Французской Теннисной Федерациі, ея секретарь

Бренариусъ и др. Выступали лучшіе игроки Франціи.

Сначала прошелъ матчъ М-ль Розамберъ и Мерленъ противъ М-ль Адамовичъ, нашей соотечественницы, и Лесюера. Прекрасная игра, вѣрнѣе не игра, а точнѣйшая наука, наука быстроты рефлекса и плавировки. Блестящіе воллэй, жестокіе драйвы. Послѣ трехъ сетовъ побѣда осталась за Адамовичъ и Лесюеромъ. Потомъ играли 2 сета въ ничью дэблсомъ. Алэнъ Бернаръ и Мэрлинъ противъ Мартинъ-Леже и Лесюера.

# Смѣсь

## ЯБЛОНЯ ЕВЫ

На островѣ Цейлонѣ, богатомъ растительностью, обращаетъ на себя вниманіе плодовое дерево, прозванное «Яблономъ Евы»; имѣющее свою легенду: мѣстное названіе растенія «дивизсадуру», что въ переводѣ означаетъ запрещенный плодъ. Растеніе испускаетъ сильное ароматическое благоуханіе, которое, при вдыханіи, скоро становится невыносимымъ. Плодъ очень красивъ, соблазнительно выглядываетъ изъ листвы, что такъ и хочется его сорвать: снаружи онъ оранжеваго цвѣта, — внутри темно-малиноваго, — примѣчательно то, что онъ представляетъ видъ плода, отъ котораго небольшая часть откушена зубами. Этотъ плодъ смертельно ядовитъ и неосторожно отвѣдавшіе его — умирали. Соблазнительный, обманчивый видъ плода, отпечатокъ укуса зубами, и ядовитость дали поводъ туземцамъ создать легенду, что плодъ этотъ изъ эдемскихъ садовъ и запрещенный; отпечатокъ укуса сдѣланъ первою женщиною по совѣту лукаваго змія.

Ядовитое свойство плода давно извѣстно европейцамъ.

## МАШИНИСТЪ ПАРОВОЗА

Въ депо пытитъ громадный паровозъ для скораго поѣзда, какъ бы съ нетерпѣніемъ

ожидая, когда предъ нимъ откроются ворота и его выпустятъ на свободу.

Вокругъ еще возятся слесаря, смазчики, кочегары, копошатся у пылающей топки, подползаютъ подъ него, вытираютъ начисто и безъ того блестящіе цилиндры и разныя мѣдныя части; изъ трубы уже поднимается столбомъ густой дымъ.

Ждутъ машиниста. Онъ явится точно черезъ шесть минутъ. Вотъ и онъ. Сильный по виду человекъ, хорошаго роста, лицо обвѣтренное, взглядъ серьезный, движенія какъ будто медлительныя. Одѣтъ въ плотный, суконный, наглухо застегнутый пиджакъ, большой картузъ нѣсколько сдвинуть на затылокъ.

— Готовъ? — спрашиваетъ кочегара.

— Въ порядкѣ, — отвѣчаетъ тотъ.

Машинистъ грузно поднимается на паровозъ, который минуты черезъ 2-3 громыхая вкатывается въ тоннель, ведущій къ станціи, наполняя его дымомъ и паромъ. Минувъ нѣсколько встрѣчныхъ локомотивовъ, катящихся въ разныхъ направленіяхъ, паровозъ подходитъ заднимъ ходомъ къ платформѣ, гдѣ уже готовъ скорый поѣздъ. Легкій толчокъ, паровозъ прицѣпленъ. Машинистъ слѣзаетъ, еще разъ обходитъ локомотивъ, осматривая его; кое гдѣ велитъ подлить масла. Подходитъ оберъ-кондукторъ, свѣряютъ часы; — машинистъ на мѣстѣ; звонокъ, свистокъ — и длинный, быстрый путь начался.

Машинистъ весь обращается въ вниманіе; онъ зорко смотритъ на рельсовый путь, глазъ не спускаетъ съ линіи, регулируетъ выпускной паровой клапанъ, нажимаетъ то одну, то другую кнопку. Скорость хода поѣзда все болѣе развивается, паровозъ ка-

чается на стрѣлкахъ и накреняется на изгибахъ пути; пыхтѣнн паровоза переходить въ ревъ. Мелькаютъ станціи, городки, виды по сторонамъ смѣняются съ головокруглительной быстротой. Машинистъ и не смотритъ на нихъ, онъ застылъ въ одной позѣ и все вниманіе сосредоточено на томъ, что дѣлается на пути. Кочегаръ бѣгаетъ отъ тендера къ топкѣ, подкармливаетъ алчный локомотивъ.

Вдругъ машинистъ «прокидываетъ паръ», будто желая остановить поѣздъ, но онъ не останавливается, а только замедляетъ ходъ; здѣсь уклонъ и поѣздъ безъ пара пробѣжитъ десятокъ верстъ, — свернулъ по краю оврага и поѣздъ вылетѣлъ на равнину. Машинистъ можетъ передохнуть минутку. Лѣвой рукой вынимаетъ изъ кармана готовую трубочку, кочегаръ подноситъ огонь, крѣпко затянулся машинистъ куревомъ, притиушилъ трубку пальцемъ, поѣздъ мчитъ по равнинѣ со скоростью до ста верстъ въ часъ.

Далеко впереди показалась станція маленькаго городка, гдѣ придется набрать воды. Поѣздъ замедляетъ ходъ, останавливается на минуту. Слышенъ шумъ льющейся воды. Машинистъ разминаетъ затекшія руки, ноги; — резервуаръ паровоза наполненъ и поѣздъ вновь мчитъ. Вотъ впереди мелькаютъ точка, машинистъ напрягаетъ зрѣніе и легонько тормозитъ; мотоциклистъ-спортсменъ не убоится поѣзда и промелькнетъ на перѣздѣ; — не сдобровать бы ему, если бы машинистъ не уменьшилъ хода.

Далеко впереди видны: переплетающаяся стѣя рельсъ, станціи, поѣздъ, идущій по соединительной вѣтви. Машинистъ сдерживаетъ паровозъ и особенно сосредоточенно смотритъ, что дѣлается на пути. Прошли это мѣсто и вновь помчались. Наконецъ поѣздъ подходитъ къ большой станціи. Машинистъ смотритъ на часы. Ахъ, чортъ возьми! Опоздалъ на двѣ минуты, — говоритъ онъ, когда сцѣпщикъ отцѣпляетъ паровозъ, направляющійся въ депо. Стопъ. Еле держась на ногахъ отъ усталости, машинистъ идетъ къ крану, спѣшитъ умыться, освѣжить голову, глаза и затѣмъ отправляется спать, чтобы отдохнуть, подкрѣпиться и черезъ 12 часовъ стать опять на работу, требующую немовѣрнаго напряженія.

#### АНГЛИЧАНИНЪ И АМЕРИКАНЕЦЪ

Англичанинъ: Вы врядъ ли повѣрите, какимъ страннымъ образомъ мнѣ пришлось жениться. Былъ я по дѣламъ въ Константи-

нополѣ; въ одинъ прекрасный день, я ѣду на лодкѣ по водамъ Золотого Рога и ѣду, знаете, у самаго берега, почти подъ стѣнами серальскаго дворца. Вдругъ открывается окно и въ воду падаетъ тяжелый мѣшокъ. Мнѣ удалось съ помощью лодочника-грека вытащить мѣшокъ изъ воды. Спѣшу его раскрыть и вообразите мое удивленіе, когда передо мною предстала женщина рѣдкой красоты, — красавица, какихъ мнѣ еще не случалось видѣть. Она дрожала и была страшно блѣдна. Въ нѣсколькихъ словахъ она мнѣ рассказала, что невинно стала жертвою ревности султана; ее оклеветали подруги, завидуя ея красотѣ и она была приговорена къ смерти. Счастливый случай спасъ ее и она не находила словъ благодарности за то, что я спасъ ее. Красавица доказала свое хорошее происхожденіе. Я былъ молодъ, обладалъ средствами, полюбилъ и она стала моей женой... Развѣ это не замѣчательно?

Американецъ: — Разсказанное вами интересно, но въ сравненіи съ обстоятельствами моей женитьбы ничего не значитъ. Однажды я купался въ Гудзонѣ, почти безъ купальнаго костюма и уплылъ довольно далеко отъ берега. Вдругъ вижу, что на берегу у самой рѣки загорѣлся домъ. Я употребилъ всѣ усилія, чтобы скорѣе доплыть къ бере-

гу и принести посильную помощь. Пожаръ охватилъ домъ, на берегу уже работала, какъ оказалось, огромная пожарная труба; не замѣтивъ ея, я бросился къ своему пальто. Какъ вдругъ меня что-то съ невѣроятною силою подхватило и подбросило на воздухъ. Это было, какъ потомъ выяснилось, столбъ воды паровой машины, подъ который я случайно попалъ, и моментально былъ выброшенъ на второй этажъ горящаго дома. Тамъ я услышалъ раздирающіе душу крики и сквозь дымъ увидѣлъ женщину измученную страхомъ и волненіемъ. Забывъ совершенно о своемъ костюмѣ, я бросился къ ней, схватилъ ее на руки, но она, увидя меня въ одеждѣ праотцевъ, рѣшительно отклонила мою помощь. Желая сохранить ея стыдливость и жизнь, я успѣлъ сказать ей: «Желаете ли вы быть моей женой, сударыня?» — «На вѣки», едва слышно отвѣтила она и упала въ мои объятія въ обморокъ. Я съ опасностью для жизни вынесъ ее изъ горѣвшаго дома на свѣжій воздухъ. Впоследствии я узналъ, что она совершенно свободна и притомъ наслѣдница 20.000.000 долларовъ, которые она вмѣстѣ съ своей рукой отдала мнѣ — своему избавителю. Вотъ какимъ образомъ я сталъ женатымъ человѣкомъ.

В.

## Столь и домъ

**Супъ изъ шампиньоновъ.** 1/4 фунта шампиньоновъ (или же сухихъ грибовъ), вымыть и, мелко нарѣзавъ, сварить въ 1 1/2 литра соленой воды. Шампаньоны варятся 10-12 минутъ; сухіе бѣлые грибы значительно дольше. Когда шампиньоны готовы, прибавить 2 кубика бульона-магги, развести въ 1/4 чашки холодной воды столовую ложку муки (чтобы не было комочковъ!) влить въ супъ, доведя его до кипѣнія, и затѣмъ все заправить 1/8 фунта сметаны. Супъ этотъ, требуя на приготовленіе 15 мин., дешевъ, практиченъ и чрезвычайно вкусенъ.

**Яйца подъ бешемелью.** Сварить нѣсколько яицъ въ крутую и нарѣзать въ длину на четыре части каждое. Развести въ четверти литра холоднаго молока полторы столовой ложки муки, прибавить соли и ложку масла и дать хорошенько прокипѣть на медленномъ огнѣ. Когда бешемель станетъ однородной массой, отставить отъ огня, всыпать чайное блюдце тертаго швейцарскаго сыра

(лучше всего пармезана!) и хорошенько размѣшать. Прибавить хорошую пригоршню копировъ. Положить на блюдо поджаренные въ молокѣ и сухаряхъ греночки, огарнировать ихъ ломтиками крутыхъ яицъ и все облить бешемелью. Предъ подачей подогрѣть немного въ духовкѣ.

**Яйца Кри-Кри.** Въ литрѣ воды влить 2-3 столовыя ложки уксуса и положить соли. Поставить на огонь и дать вскипѣть. Взять шесть штукъ самыхъ свѣжихъ яицъ и, разбивая ихъ надъ кипящей водой, выпустить ихъ такъ, чтобы яйца сварились въ кипяткѣ безъ скорлупы. (2-3 минуты!) Приготовить томатовый соусъ изъ томатоваго пюре, четверти литра воды, столовой ложки муки (муку распускать въ холодной водѣ!), сахара, соли, и сухого бульона. Положить на блюдо поджаренные въ молокѣ и въ сухаряхъ греночки, на каждый греночекъ — ломтикъ ветчины или же корнелъ-бифа и яйцо и все облить томатовымъ соусомъ. Посыпать мелко нарѣзанной петрушкой. Поставить на 5 мин. въ духовку, чтобы подогрѣлось.

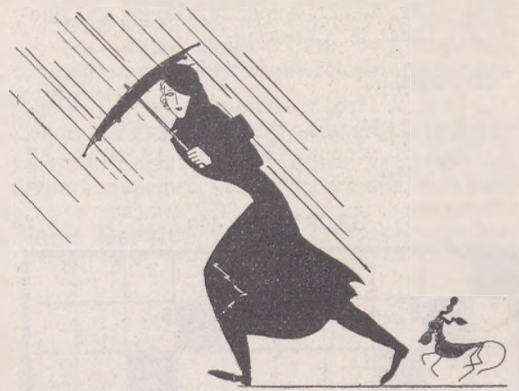
ПОДПИСЧИКИ СЪ ПРИЛОЖЕНИЯМИ, ВНЕСШЕ ВСЮ ПОДПИСНУЮ ПЛАТУ ЗА 1934 Г. СРАЗУ ВПЕРЕДЪ, ИМѢЮТЪ ПРАВО НА ДВѢ КНИГИ ОСОБОЙ ПРЕМІИ И ПРИГЛАШАЮТСЯ ВЫБРАТЬ ТАКОВЫЯ ИЗЪ ПРИЛАГАЕМАГО СПИСКА:

Названіе книгъ	Цѣна включ. перес.	Названіе книгъ	Цѣна включ. перес.
	Фр.		Фр.
И. С. Тургеневъ. Полн. собр. соч. въ переплетахъ (разн. цв.), 8 томовъ, во Франціи фр. 60.— въ Евр. и Америкѣ	80.—	Аверченко. Отдыхъ на крапивѣ	7.—
И. С. Тургеневъ:		Тургеневъ. Первая любовь	7.—
Новь и Рудинъ	(безъ переплета) 10.—	«Театръ» А. Блока	7.—
Дымъ. Дворянское Гнѣздо	» 10.—	«Живая Азбука» Саши Чернаго	10.—
Вешня вода	(въ переплетѣ) 12.—	«Роковыя Яйца» М. Булгакова	7.—
Андрей Колосовъ	» 12.—	Афанасьевъ. — Народныя русскія сказки и легенды.	18.—
Затишье	» 12.—	2 тома	
Пунинъ и Бабуринъ	» 12.—	Лѣсковъ. Соборяне	8.—
Отцы и Дѣти	» 12.—	Гаршинъ. Собраніе сочиненій	8.—
Сцены и комедіи	» 12.—	Толстой для дѣтей	6.—
Амфитеатровъ. Горестныя замѣтки	7.—	Донецъ. «Исторія странной любви»	6.—
А. Купринъ. Поединокъ. 1 томъ	8.—	Адамсъ. «Обнаженная»	6.—
Каспровичъ. «Книга Смирныхъ». Пер. Бальмонта	7.—	М. Декобра. «Потерянный Рай»	6.—
«Леонъ Дрей» С. Юшкевича, въ 3 томахъ	15.—	Ролланъ. «Омоложенный»	6.—
		М. Прево. «Роковая Женщина»	6.—
		Ан. Хоопъ. Тайна Замка Зенды	6.—

# Почтовый ящик

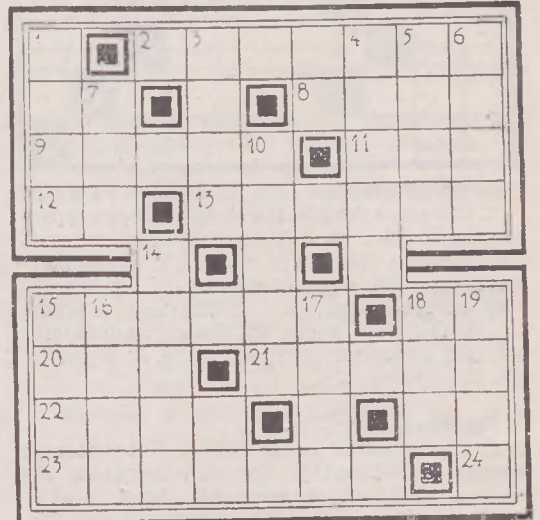
Приводим условия, на которых допускается участие читательниц и читателей «Иллюстрированной России» в нашем почтовом ящике:

1. Хотя предложения вступить в переписку будут печататься под инициалами — Редакция должна иметь в своем распоряжении точные фамилии и адреса.
  2. Письма, поступающие на имя объявителей, будут пересылаться по назначению только в том случае, если отправитель не живет в том городе, что и адресат.
  3. Редакция оставляет за собою право не печатать таких предложений, которые по духу своему, содержанию или стилю не соответствуют задачам «Почтового Ящика».
  4. На пересылку писем — прилагать французские марки (для лиц, живущих вне Франции), международный почтовый купон со штемпелем.
- За помещенные объявления установлена цена в 20 франков за три раза. (или 14 международных почтов. купонов со штемпелем).



## Крестословицы

ЗАДАЧА № 439



Горизонтально:

2. Мужское имя. 8. Город в Италии. 9. Остров греческого архипелага. 11. Часть лица. 13. Они защищают от холода и проводят свет. 15. Часть дерева. 21. Наскомое. 22. Жалованье. 23. Человек, который физическими движениями доставляет нам духовное наслаждение. 20. Группа нам подобных.

Вертикально:

1. Автор сказок. 3. Церковный псалом. 4. Мужское имя, распространенное на Балканах. 5. Лытый член Государственной Думы. 6. Женское имя. 7. Период времени. 10. Греческий философ. 14. Вожливое обращение. 15. Результат развития. 17. Японский город. 18. Веселое учреждение. 19. Герой мифологии.

РЪШЕНИЕ ЗАДАЧИ № 437

Горизонтально:

1. Боров. 5. Изида. 9. Р.Д.О. 10. Аспик. 12. Дир. 13. Аргус. 14. Обида. 15. Стрит. 16. Деньга. 19. Артос. 22. Ито. 24. Воскресение. 25. Ахо. 26. Арена. 29. Ладан. 32. Таино. 33. Амеба. 35. Докар. 37. Гун. 38. Лианы. 39. Або. 40. Орава. 41. Резок.

Вертикально:

1. Бранд. 2. Одр. 3. Роган. 4. Васса. 5. Икога. 6. Идиот. 7. Лид. 8. Аракс. 11. Пиротехника. 17. Еввер. 20. Рента. 21. Олена. 22. Ира. 23. Осо. 26. Араго. 27. Елена. 28. Атала. 29. Лодыр. 30. Деказ. 31. Нурок. 34. Мур. 36. Або.

РЪШЕНИЕ ЗАДАЧИ № 438

1. Типограф. 7. Кити. 8. Шумен. 10. Анона. 12. Сиро. 13. Оле. 15. Нов. 16. Сказка. 18. Тае.

### ВНИМАНИЮ ЛИЦЪ, ПОЛЬЗУЮЩИХСЯ ПОЧТОВЫМЪ ЯЩИКОМЪ!

Почт. междунар. купоны, присылаемые для пересылки писемъ, должны обязательно имѣть штемпель почтоваго отдѣленія, которое ихъ выдаетъ. Отсутствіе штемпеля на купонѣ лишаетъ его всякаго значенія.

Лица, отвѣчающія на письма, должны адресовать отвѣты на адреса, имѣющіеся въ началѣ писемъ, а не на номера — въ концѣ.

**НЕ ПАРИЖАНИНЪ** холостой 42 года, трезв., работ. въ Парижѣ, жел. познакомиться съ трудолюбив. особой, средн. лѣтъ (вътрисповѣданіе безразлично). Отвѣчу на кажд. письмо. Фотогр. необяз. 442.

**ТРИЦАТИЛѢТНЯЯ.** Въ как. уголкѣ свѣта наход. господинъ, любящ. дѣтей и сем. уютъ, могущ. дать приличн. образов. двумъ дѣтямъ (близнецамъ) первоначальн. школн. возр. Мнѣ 30 лѣтъ интеллиг. со среднимъ образованіемъ. На каждое письмо отвѣчу. 442.

**АФРИКА.** Обезпеч. раб. въ провинціи, интеллиг. Русскій, 40 лѣтъ, развед., ищетъ интелл. корреспондентку 32-36 лѣтъ, скромн., не «модернъ», могущ. пріѣхать въ Африку. Анонимамъ не отвѣчаемъ. 433.

**Н. Н.** Не боящийся жизни, сильный 35-ти лѣтній мужч. желать бы вступ. въ переписку съ так. же особой, любящ. семейн. жизнь. 444.

**34 ЛѢТЪ** холост., интелл. имѣющ. соб. небольш. торг. дѣло желаетъ переписыв. съ дѣвушкой или вдовой серьезн. искренн. скромн., «не модернъ» любящ. семейную жизнь, чутк. и матеріально не заинтересован. 444.

Разыскиваю **Ивана Яковлевича Жолткевича** — офицера Варшавской Крѣпости Артилл., переведен. потомъ въ Либавскую крѣпость въ гор. Либаву—Россія. Свѣдѣнія пр. адресовать: Esthonie, Reval, Pr. Marie, Sepp, Grandi täm. 25 kort 2.

**СЕРЬЕЗНЫЙ** молодой человекъ, 26 л., высокаго роста, проживающій близъ Парижа, желаетъ серьезно переписываться. Жел. фотогр., тайна обезп. 431.

**РАБОЧИИ,** обезпеч. трудомъ въ провинціи, 30-ти лѣтъ, москвичъ, жел. вступ. въ переписку съ серьезн. цѣлью съ дѣвушкой или вдовой, соответств. возраста. 445.

**ФРАНЦУЖЕНКА,** интеллиг., образов., серьезн., жел. бы перепис. съ образ. господ. отъ 40-50 л. 445.

**ПРИБАЛТ. РУССКІИ,** 40 л., интелл. усадьбовладѣлецъ, холост., хочетъ вступить въ переписку съ матер. обезп., интелл. серьезн. русской особой. 445.

**СЕРБЪ.** Оканчивающій въ 34 г. службу въ легионѣ, хотѣлъ бы перепис. съ молод. русск. дѣвушкой, знающей сербскій языкъ. Мнѣ 28 лѣтъ. 447.

**ИНСТИТУТКА,** оконч. Петр. Ин-тъ, инт. дама 34 л., серьезная, но жизнерадостная, проситъ откликнуться челов. порядочн., лѣтъ 40, одинокаго, хоть немн. обезпечен. Цѣль серьезная. Прил. фотогр. 444.

## КОНДИТЕРСКАЯ "JULIEN" ПОПРАВКО

Громадный выборъ всевозможныхъ кондитерскихъ издѣлій. Приемъ заказовъ съ доставкой на домъ.

Tél.: Ségur 68-27. 25, rue Bosquet (во дворѣ направо) tél.: Ségur 68-27

## ТРЕБУЙТЕ

во всѣхъ книжныхъ и писчебумажныхъ магазинахъ и газетныхъ кіоскахъ

# Календари Издательства „ДОБРО“ на 1934 г.

ПОПУЛЯРНЫЕ, наиболѣе изящные и самые ДЕШЕВЫЕ

1. ОТРЫВНОЙ КАЛЕНДАРЬ НА 1934 ГОДЪ съ многокрасочной художественной въ русскомъ стилѣ стѣнкой-паспарту ..... Фр. 5.—
2. ПРАВОСЛАВНЫЙ ЦЕРКОВНО-НАРОДНЫЙ (настольный) КАЛЕНДАРЬ НА 1934 ГОДЪ въ художественной многокрасочной обложкѣ ..... Фр. 3.75
3. КАРМАННЫЙ КАЛЕНДАРЬ НА 1934 ГОДЪ ..... Фр. 1.—

Цѣны указаны безъ пересылки.

ГЛАВНЫЙ СКЛАДЪ КАЛЕНДАРЕЙ:

Wydawnictwo «DOBRO», Warszawa, ul Krakowskie Przedmiescie 53.

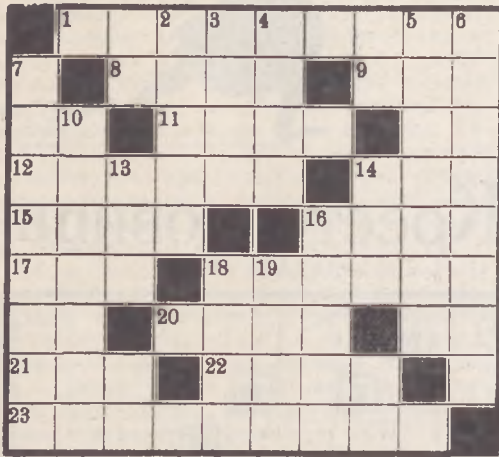


20. Нов. 21. Ал. 22. Анри. 24. Понни. 26. Лиоте. 27. Тирс. 28. Свенгали.

**Вертикально:**

1. Тина. 2. Иго. 3. Пинок. 4. Рус. 5. Амина. 6. Фери. 7. Капитал. 9. Новалис. 11. Алан. 14. Езоп. 16. Серов. 17. Квота. 19. Анис. 21. Анри. 23. Ите. 25. Нил.

**ЗАДАЧА № 440**



**Горизонтально:**

1. Парусн. судно. 8. Госпожа. 9. Сортъ французской рыбы. 11. Кухонная принадлежность. 12. Артистъ. 14. Часть тѣла. 15. Скандинавскій богъ. 16. Рѣка въ Россіи. 17. Охота. 18. Сказочный звѣрь. 20. Сочинитель пѣсень. 21. Романъ Тургенева. 22. Лицо, занимающее видный административный постъ во Франціи. 23. Эмигрантъ.

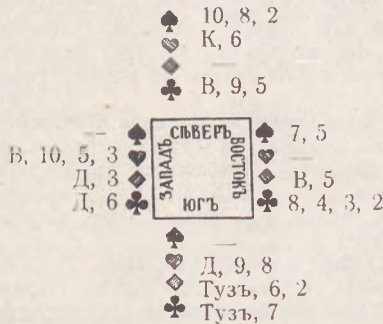
**Вертикально:**

2. Французскій классикъ. 4. Католическій святой. 5. Человѣкъ, который долженъ обладать большой физической силой. 6. Городъ въ Испаніи. 7. Глава одного изъ со-

временныхъ государствъ. 10. Утоляющій жажду. 13. Представитель европейской народности. 14. Вождь. 16. Герой нѣмецкой драмы. 18. Ловкачъ. 19. Большая европейская рѣка.

**Бриджъ**

**ЗАДАЧА № 37**



Игра безъ козырей. Играетъ Югъ и беретъ всѣ взятки.

**РЪШЕНИЕ ЗАДАЧИ № 36**

- |             |               |
|-------------|---------------|
| <b>Югъ</b>  | <b>Западъ</b> |
| 1. В червей | 9 червей      |
| 2. 2 бубень | 9 бубень      |
| 3. 2 пикъ   | 9 пикъ        |
| 4. 8 червей | 10 пикъ       |
| 5. 3 бубень | В бубень      |
| 6. 4 бубень | К бубень      |
| 7. 3 трефъ  | В пикъ        |

- |                |                |
|----------------|----------------|
| <b>Сѣверъ</b>  | <b>Востокъ</b> |
| 1. К трефъ     | 10 червей      |
| 2. 10 бубень   | 6 трефъ        |
| 3. Тузъ пикъ   | 3 пикъ         |
| 4. 5 пикъ      | 4 пикъ         |
| 5. Д бубень    | 7 трефъ        |
| 6. Тузъ бубень | 8 трефъ        |
| 7. 5 трефъ     | Д трефъ        |

Послѣднія двѣ зятки Югъ беретъ В трефъ и 5 бубень.



**ПРИСЯЖНЫЙ ПОВѢРЕННЫЙ**

**П. С. ШИРСКІЙ**

Консультации специально по вопросам о налогахъ. Веденіе торговыхъ книгъ, всякія бухгалтерскія работы. Приглашать письмомъ.

11, rue de la Félicité (17°).

**УКРѢПЛЯЙТЕ НЕРВЫ,**

**омолаживайте организмъ**

и вы будете здоровы и трудоспособны. Современный человекъ живетъ уже много лѣтъ въ обстановкѣ крайняго нервного напряженія. Всякаго рода депрессія, невраспенія, малокровіе, психозъ, мигрени, головн. и др. боли, упадокъ силъ, апатія, бессонница, нервные запоры — вотъ чѣмъ страдаетъ едва ли не каждый изъ насъ. Въ будущемъ разстройство нервной системы влечетъ и болѣе тяжкія послѣдствія, а именно: ослабленіе активности энергіе-жизнетворныхъ железъ и нарушеніе функций всѣхъ органовъ, и является основной причиной всѣхъ болѣзней, преждевременной старости и часто ранней смерти. Между тѣмъ научно установлено, что организмъ, насыщенный гормональной субстанціей изъ жизнетворныхъ железъ, какъ Калефлюидъ, омолаживается, восстанавливаетъ свое равновѣсіе, нервы и силы и будучи возрожденнымъ, снова начинаетъ пользоваться всѣми радостями здоровой жизни. За недостаткомъ мѣста, интересующихся леченіемъ Калефлюидомъ просимъ сообщить адресъ, по которому мы вышлемъ бесплатно брошюру съ многочислен. аттестаци. профес. и врачей міра (на рус. языкѣ).

КЕЛЕФЛЮИДЪ удостоенъ 5 высшихъ наградъ на выставкахъ Европ. Государствъ и продается въ аптекахъ или высылается нал. платежомъ.

LABORATOIRE E. KALEFLUID, Leriche Pharm.: 66, Bld Exelmans, Paris (16°)

Югославія: Марковичъ, 15 ул. Краля Милана, Бѣлградъ;

Румынія: Tatarsky, Str. Isvor 43, Bucarest 7. Польша: Ergos, Marszałkowska 62, Warszawa



Курсы заочнаго преподаванія на русскомъ, польскомъ и французскомъ языкахъ.

**INSTITUT DU GENIE CIVIL 4 bis, rue Roussel, Paris 17°**

По окончаніи выдаются дипломы техника, пом. инженера и инженера отъ **ECOLE DU GENIE CIVIL**

находящ. подъ покровительствомъ французскаго правительства. Программа высылается бесплатно.

**РУССКАЯ СРЕДНЯЯ ШКОЛА ВЪ ПАРИЖѢ**

XV учебный годъ. имени леди Лидіи Павловны Детердингъ. XV учебный годъ. (ГИМНАЗІЯ И РЕАЛЬНОЕ УЧИЛИЩЕ)

29, Boul. d'Auteuil, Boulogne-s.-Seine (Métro: Porte d'Auteuil ou Molitor) Приемъ во всѣ классы (два приготовительныхъ: I-VIII).

**Русская КОНСЕРВАТОРІЯ въ ПарижѢ**

10-ый УЧЕБНЫЙ ГОДЪ

Россійскаго Музыкальнаго Об-ва за-границей. Почетный Предсѣдатель С. В. Рахманиновъ. Почетные профессора А. К. Глазуновъ и Н. К. Метнеръ. Директоръ кн. С. Волконскій. Плата 100-150 фр. въ мѣс. — Дѣти 75-100 фр. Секретариатъ Консерваторіи открытъ ежедневно отъ 4 до 6 ч. веч. **26, Avenue de Tokio (16), tél.: Kléber 82-54.**

10-ый УЧЕБНЫЙ ГОДЪ

**ЛУЧШЕЕ СЛАБИТЕЛЬНОЕ GRAINS DE VALS**  
ОЧИЩАЕТЪ ПЕЧЕНЬ, ЖЕЛУДОКЪ, КИШЕЧНИКЪ.

# РУССКІЙ ВРАЧЕБНЫЙ КОНСИЛІУМЪ

Лѣчатъ путемъ переписки

**Сифились**

во всѣхъ видахъ.  
Женскія болѣзни.

во всѣхъ стадіяхъ,

**Трипперъ**

Послѣдніе научные методы  
лѣч. основ. на примѣненіи

и всѣ его осложненія (воспаленіе мочевого пузыря,  
предстательн. железы, матки, канала, яйцевода и пр.)

**НОВОЙ СЫВОРОТКИ.**

принимають больныхъ еж. 9-12 и 2-8, воскр. и праздн. 10-12 ч. Корресп. адресовать:  
**Dr. Arion 71, rue de Provence, Paris Service R. M-ro Chaussée d'Antin**

**Члены врачебнаго консиліума**

въ совершенно секретномъ порядкѣ, способами, примѣняемыми самимъ больнымъ  
(безъ уколловъ).

**Половое безсиліе**

Быстрые результаты. Отправка лекарствъ въ  
секретн. порядкѣ, безъ указ. на обл. посылки.

## Клиника для рожениць

напротивъ парка  
Buttes Chaumont

Проф. Вайнштейнъ суб. 3-5 ч.

Консулт. ежедн. 1-3 ч.

**по самымъ выгоднымъ условіямъ**

6, rue de l'Atlas, 6. Métro: Belleville, tél. Nord 46-65

ФРАНКО-РУССКАЯ КЛИНИКА д-ра Г. ЭТТИНГЕРА

168-ter, AV. DE NEUILLY, Neuilly s/S. — TEL. GALVANI 95 - 50.

Постоянныя кровати. При клиникѣ круглыя сутки находится врачъ. Консултация извъ-  
стныхъ профессоровъ. Плата за содержаніе стационарныхъ больныхъ отъ 40 фр. въ  
сутки. Приемъ рожениць. Тщательный уходъ. Полный комфортъ. Рентгеновскій каби-  
нетъ. Ультра-фіолет. лучи. Свѣтотерапія. Курсъ общаго и частичнаго худѣнія.  
Справки лично и письменно по первому требованію.

Пар. Ун.

**Марія Ник. СОПРУНОВА**

Д-ръ Мед.

Моск. Ун. Берл. Ун. кл. пр. Штрасмана.  
ЖЕН. БОЛ. и АКУШЕРСТВО. Еж. 2-4 ч.  
11, Av. Motte-Picquet. Ségur 69-74.

ВЕТЕРИНАРНАЯ КЛИНИКА

**Проф. Н. А. ИЛЬИНА**

Приемъ: 2-6, кромѣ воскр.

45, avenue Emile Zola, 45

Tél.: Vaugir. 18-99.

ПАНСИОНЪ, ВАННЫ, СТРИЖКА



УРОКИ АВТОМОБИЛЬНОЙ ъЗДЫ  
на машинѣ 1934.

**ACADEMIE D'AUTO DES  
CHAMPS ELYSEES**

Курсъ — 140 фр. Въ срочн. случ. экза-  
менъ въ 2 дня.

БЕНЗИНЪ И МАСЛО ЛУЧШ. КАЧ. ПО  
ЗАВОДСК. ЦѢНАМЪ.

- 1) 78, Av. des Champs Elysées  
(въ глубинѣ пассажа Лидо, налѣво).
- 2) 74, Av. Mozart. Métro Jasmin.
- 3) 135, rue Gallieni à Boulogne.
- 4) 2, rue Villiers à Neuilly-Levallois.

**Banque Franco - Americaine**

**10, RUE SAINT-MARC, PARIS**

Tél. Cent. 76-21 et la suite

M-ro Bourse, Montmartre

Всѣ банковскія и биржевыя операци

Подписка на билеты

ФРАНЦУЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ  
ЛОТЕРЕИ

## Въ Россію

ПРОДУКТЫ, МЕДИКАМЕНТЫ, ВЕЩИ  
Денежные переводы и Торгсинъ.

## Rex Pressing

Grande Teinturerie de Luxe

67, RUE DE ROME — PARIS (8°)

Métro: Rome - Villiers - Europe -  
St-Lazare.

Tél.: Laborde 06-61.

Единственная фирма, исполняющая съ  
абсолютной добросовѣстностью заказы  
на

ЧИСТКУ И УТЮЖКУ.

ЗА ШЕРСТЯНОЕ ПЛАТЬЕ... 12 фр. 50

» МУЖСКОЙ КОСТЮМЪ 12 фр. 50

» ШЛЯПЫ ОТЪ ..... 7 фр. 50

Мы не сомнѣваемся, что, послѣ перваго  
заказа, Вы будете нашими постоянными  
клиентами.

подъ руков. докт. Arion б. externe гос.  
St-Louis и суд. врач. докт. Laroulandi  
экс. проф. Ecole de Médecine, докт.  
Regnier б. зав. гос. Charité въ Парижѣ,  
док-въ Пар. Унив. и Петр. Мед. Академіи.

Быстрые результаты. Отправка лекарствъ въ  
секретн. порядкѣ, безъ указ. на обл. посылки.

**Половое безсиліе**

Быстрые результаты. Отправка лекарствъ въ  
секретн. порядкѣ, безъ указ. на обл. посылки.

принимають больныхъ еж. 9-12 и 2-8, воскр. и праздн. 10-12 ч. Корресп. адресовать:  
**Dr. Arion 71, rue de Provence, Paris Service R. M-ro Chaussée d'Antin**

АКУШЕРКА

принимаетъ весь день.

150, av. Emile-Zola. III<sup>e</sup> этажъ.

Д-ръ Мед.

Пар. Ун. **А. Т. Мироновъ**

женскія бол. и акушерство.

150, av. Emile-Zola, tél.: Suffren 55-05  
еж. отъ 3-9 час.

ПОКУПКА ДРАГОЦѢНН. И ЖЕМЧУГА  
по наивысшимъ въ Парижѣ цѣнамъ.

Починка и передѣлка

**KERESTEDJIAN, 38, rue de Trévis**

Tél.: 89-69.

ЛУЧШИЙ РУССКО-ЕВРЕЙСКИЙ РЕСТОРАНЪ  
TABLE D'HOTE LAFAYETTE - DROUOT.

8, rue de la Victoire, уг. rue Lafayette.  
Paris 9°. (противъ метро Le Peletier).

Tél.: Trud. 46-44.

Завтраки и обѣды 4 блюда 10 фр.  
(съ виномъ и приборомъ).

ПАРИКМАХЕРЪ

Хожу на домъ. Стрижка, завивка по 7 фр.  
mise en plis 10 фр., décolor. 15 фр.

Окрас. 30 фр.

B. Gloukhoff, 119, Av. de Clichy.  
Mar. 28-04.

## БРОКАРЪ

Парфюмерная фабрика

(быв. поставщикъ Импер. Двора)

предлагаетъ своей уважаемой клиенту-  
рѣ слѣдующія особо рекомендуемыя  
парфюмерныя издѣлія:

(цѣны включая упаковку и пересылку)

**Extraits "FLEURS POLONAISES"**

«LILAS» et «MUGUET»

флаконь Франція за-границу  
и кол.

фр. 45.— 50.—

Заказы направлять:

**SOCIETE BROCARD**

7, rue de Dames-Augustines  
Neuilly-sur-Seine

(чекомъ, мандатомъ или почт. перев.).

FRANY

7 et 9, Bd Haussmann

Métro :

Richelieu-Drouot

Tél.: Prov. 70-24.

КОСТЮМЫ

и ПАЛЬТО

изъ чистой шерсти

на заказъ съ 2 примѣрками

**290 фр.**

СМОКИНГЪ «гранитъ» изъ чистой шерсти,  
съ отворотами изъ чистаго шелка.

на заказъ **465 фр.**

ЗАКАЗЫ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ВЪ 48 ЧАСОВЪ.

**FRANY** — портной всѣхъ русскихъ,

желающихъ одѣваться хорошо и по

скромнымъ цѣнамъ.



# ФРАНЦУЗСКАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ЛОТЕРЕЯ

**Каждый может сделаться  
миллионером!**

**1 выигрыш  
в ПЯТЬ миллионов фр.  
15 выигрышей  
по ОДНОМУ миллиону фр.**

20 выигр. по 500.000 фр. — 200 выигр. по 50.000 фр.  
200 выигр. по 100.000 фр. 2.000 выигр. по 10.000 фр.  
Двѣсти тысяч билетов выиграют по 200 фр. каждый.  
Въ каждомъ тиражѣ всего выиграютъ 202.436 билетовъ на  
сумму въ 120.000.000 франковъ.

УТВЕРЖДЕННЫЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМЪ ПРАВИЛА  
ЛОТЕРЕИ :

- а) Цѣна одного билета 100 франковъ;
- в) Цѣна книжки, состоящей изъ 10 билетовъ — 1.000 фр.

ДЛЯ УДОБСТВА НАШИХЪ ЧИТАТЕЛЕЙ МЫ ПРИНИМАЕМЪ ПОДПИСКУ НА РАЗНЫЕ ВЫПУСКИ БИЛЕ-  
ТОВЪ ПО ОБЪЯВЛЕННОЙ ЦѢНѢ НА СЛѢДУЮЩИХЪ УСЛОВІЯХЪ :

**А) Отдѣльная подписка на билеты :**

Цѣлые билеты по 100 франковъ. — Книжки съ 10 бил. за 1.000 франковъ.  
Билеты или же билетныя книжки будутъ высланы немедленно заказнымъ письмомъ.

**В) Групповая подписка на билеты :**

- а) Половина билета — цѣна 50 франковъ. Собственникъ его участвуетъ въ половинѣ выигрыша билета.
- б) Четверть билета — цѣна 25 франковъ. » » » » четверти » »

**С) Групповая подписка на книжки въ 10 билетовъ.**

Такъ какъ по правиламъ лотереи одинъ билетъ каждой книжки непременно выигрываетъ 200 фр., то дѣй-  
ствительная стоимость книжки уменьшается до 800 фр.

Мы взимаемъ 800 фр. съ подписчиковъ, засчитывая 200 фр. обязательн. выигрыша.

**Нами принимаются слѣдующія групповыя подписки на :**

- а) 1/10 часть книжки по 80 фр. (каждый участвуетъ въ 1/10 части выигрыша кромѣ 200 фр.)
- б) 1/20 часть » по 40 фр. » » въ 1/20 » » » » »

Групповая подписка на книжку самая выгодная, такъ какъ за небольшую сумму подписчикъ участвуетъ  
въ розыгрышѣ 10 билетовъ.

При покупкѣ части билета, или же доли книжки, купившему немедленно сообщается серія и номера би-  
летовъ, и таковыя сдаются на храненіе въ одинъ изъ парижскихъ банковъ.

**Номера выигравшихъ билетовъ будутъ немедленно сообщены.**

Для покрытія почтовыхъ расходовъ просятъ прислать 10 франковъ.

Стоимость принимается во Франціи чекомъ-переводомъ, чекомъ или взносомъ на Chèques Postaux 671-81  
à Paris.

**Лица, живущія за-границей и не имѣющія возможности послать франки или же стоимость таковыхъ въ  
другой валютѣ, могутъ намъ посылать:**

- вмѣсто 25 франковъ — 17 международныхъ почт. купоновъ
  - вмѣсто 40 франковъ — 27 международныхъ почт. купоновъ
  - вмѣсто 50 франковъ — 34 международныхъ почт. купона
  - вмѣсто 100 франковъ — 67 международныхъ почт. купоновъ
- } съ почтовымъ штемпелемъ.

и отдѣльно 7 купоновъ для оплаты расходовъ по пересылкѣ билетовъ или книжки или же для сообщ. № и серий таковыхъ.  
Заказы и деньги должны быть намъ немедленно присланы, чтобы мы имѣли возможность исполнить своевременно  
всѣ заказы.

Всю корресп. направлять по адресу : «**LA RUSSIE ILLUSTREE**», 24, rue Clément Marot, Paris (8 ).